Cảm ơn anh Võ Phi Hùng (Cựu HS Petrus Ký 67-74) gởi tặng báo scan từ microfilm (của Đại Học Cornell). Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Quán Ven Đường.

TÌNH HÌNH KINH TẾ — TÀI CHÁNH

QUA TƯỜNG TRÌNH CỦA BỘ TƯ NGỌC — TRỪNG — THẬN — UYÊN

- Giá Trị đồng bạc không ổn nên phải thả nổi hối suất để giảm giá lần lần thay vì phá giá 1 lúc thật nhiều.
- Chuyển hướng mạnh mẽ từ 1 xã hội tiêu thụ sang sản xuất.
- Không dùng ngoại tệ để nhập cảng hàng tiêu thụ mà để mua máy móc phát triển.
- Công bố chủ trương dùng hàng nội hóa vì hối suất thay đổi ảnh hưởng giá hàng hóa nhập cảng.
- Tuần tới hoàn trả trương mục vàng lại Tín Nghĩa NH.
- Không bao giờ đánh thuế tiền lời kỷ thác ngân hàng.
- Lãi suất ngân hàng sẽ còn tăng cao.
- Nỗ lực đánh thuế giới giầu có.
- Thay đổi thể lệ khai thác và xuất cảng gỗ thông vì có lợm dụng nguy hiểm và thất thu ngân sách.
- Đồng bạc VN sẽ đứng giá từ giữa năm 74.
- Phải trả giá đắt để có ổn định chính trị xã hội.
- Sẽ không xáo trộn quá đáng trước khi có ổn định kinh tế.

Coi bài trang 3

Q.H. MỸ KHÔNG CHUẨN CHI VIỆN TRỢ TRƯỚC 30-6, VNCH SẼ GẶP KHÓ KHĂN VỀ KINH TẾ

HÀNG NHẬP CẢNG VN SẼ TĂNG 15% TRONG NĂM TỚI VÌ NẠN LẠM PHÁT TRÊN THẾ GIỚI

HĐANQG VẠCH TIM 1 BIỆN PHÁP QUÂN SỰ

1 XIN NHẬP HỌC LỚP I TRUNG TÂM G.D. CHỈ CẦN NẠP 1 Y CHỨNG ĐỦ SỨC KHỎE

2 LHQ CHUẨN BỊ 30 TRIỆU MỸ KIM TRỢ GIÚP TRẺ EM CHIẾN NẠN Đ. DƯƠNG

CHỦ BIÊN CHU TỬ VÀ NHÓM NHÂN CHỦ

SÓNG THẦN

SỐ 582 Giá 35 đồng Thứ Năm 14-6-1973

CHỦ NHIỆM, CHỦ BÚT TRỊNH DƯƠNG, NG. THỊ THÁI — CƠ QUAN VẬN ĐỘNG CÁCH MẠNG DÂN TỘC XÃ HỘI — BÁO QUÁN 133 VÕ TÁNH SAIGON — Đ.T. 25644-98810

VNCH CỰC LỰC PHỦ NHẬN KHÔNG HỀ CÓ BẢN DỰ THẢO THÔNG CÁO CHUNG 14 ĐIỂM

MẬT ĐÀM BALÊ BỐNG MẮC NGHẼN

Kissinger phải bỏ dự định về H.T Đốn đêm thứ Ba - Sứ giả N.X Phong bay qua Pháp

PHÁP LẠI MỘT LẦN NỮA TRẢI THẢM RA, CUỐN THẢM VÔ TẠI PHÒNG HỘI NGHỊ ĐƯỜNG KLÉBER

VIỆC KÝ KẾT MỘT VĂN KIỆN MỚI BỊ ĐÌNH HOÃN VÔ HẠN ĐỊNH

N.T LẠM GẶP PHÓ SỨ WHITEHOUSE SÁNG 13-6 RỒI VỘI VÃ VÔ DINH Đ.L.

BALÊ 13-6 Trong lúc tất cả mọi người ở Balê đều tin rằng đã có 1 bản thông cáo kết thúc loạt hội đàm Kissinger Thọ, hi chiều thứ ba người ta được tin là Cố vấn Kissinger đã bái bộ dự tính rời Balê vào lúc 22 giờ tối thứ ba (tức 5 giờ sáng thứ tư giờ Saigon) vì ông phải ở lại Balê để họp thêm với Lê Đức Thọ.

Tại trung tâm hội nghị quốc tế đường Kléber người ta được lệnh tắt cả phải sẵn sàng vào lúc 16giờ chiều thứ ba. Sau đó lại có lệnh tạm đóng cửa để chờ.

Theo các quan sát viên đã thăm dò ý kiến tại các trụ sở của các phái đoàn có thể liên hệ đến sự kết, người ta vẫn trở về lạc quan tin tưởng, thế sao cũng sắp có quyết định ký kết.

Tại Saigon, phát ngôn viên chính phủ ông Bùi Bảo Trúc trong cuộc họp báo sáng thứ tư đã lên tiếng cho biết chính phủ VNCH không hề đưa ra 1 bản dự thảo 14 điểm như một vài nguồn tin đăng tải trong các báo ra tại Saigon chiều hôm thứ ba, cũng như trong các bản tin sáng thứ tư của các hãng thông tấn quốc tế.

Phát ngôn viên chính phủ lấy đi lấy lại rằng không 1 nhân vật nào trong chính phủ VNCH đưa ra bản dự thảo đó cũng như chính phủ sẽ không bao giờ đưa ra. Theo phát ngôn viên Bùi Bảo Trúc, vì hai bên đang thảo luận mà nội dung chưa tiện công bố thì việc 1 người tung ra bản dự thảo ma 14 điểm là 1 việc làm phá hoại quốc gia. Ông Trúc cho biết chính phủ đang điều tra kỹ giả nào là tác giả của bản dự thảo đó và sẽ có 1 biện pháp thích nghi, đích đáng đối với kẻ đó. Ông Trúc cho đây là sự bịa đặt có ác ý muốn phá hoại an ninh quốc gia.

Ngoài ra, ông Bùi Bảo Trúc cũng cho biết 2 chính phủ VNCH và Hoa Kỳ vẫn duy trì liên lạc thường xuyên và đang mất thiết thảo khảo ý kiến lẫn nhau. Ông Trúc trần an rằng việc Hội đàm An Ninh Quốc gia được triệu tập hợp liên tục trong mấy ngày qua chỉ là để duyệt xét tình hình, tìm biện pháp đối phó với âm mưu lấn đất đánh đạo của CS mà thôi.

Mặt khác, ông Phạm Đăng Sum phát ngôn viên Ngoại giao cho biết phó trưởng phái đoàn VNCH tại lội nghị 2 bên ở Balê ông Nguyễn Xuân Phong đã lên đường sang lại Balê chiều hôm thứ ba sau mấy ngày được triệu tập về Saigon.

Trong khi đó một nguồn tin có thẩm quyền vào giờ chót cho hay lúc 8g30 sáng thứ tư 13-6, ngoại trưởng Trần văn Lâm đã tiếp xúc với Phó đại sứ HK Whitehouse trong 20 phút vì ngay cuộc tiếp xúc, ngoại trưởng Lâm đã vào đình Độc lập xin tiếp kiến với TT VNCH. Nội dung của 2 cuộc tiếp xúc vội vang này chưa được tiết lộ.

Cùng quân Bắc Việt

PATHET LÃO TẤN CÔNG DỮ DỘI

VAN TƯỢNG 12-6 Quân BV và Pathet Lào đã mở những cuộc tấn công ác liệt nhất kể từ 8 tháng qua để bước chinh phục Lào phá chấp nhận những yêu sách của Pathet Lào.

Các nguồn tin tình báo hoàng gia Lào cho biết như trên và còn tiết lộ rằng, chính các cố vấn BV đã ra lệnh cho quân Pathet Lào mở các cuộc tấn công này.

Tướng hoàng gia Lao Singoungas cho biết công quân biện định chiếm Muong Phalane và các lực lượng cũng với thị trấn Savannakhet.

Công quân biện cũng định lấn công thị trấn Keng Kok ở phía Nam Muong Phalane nếu chính phủ Lao không nhượng bộ các yêu sách của Pathet Lào.

CHUẨN BỊ HỘI TRƯỜNG QT MAJESTIC

PHÁP LẠI TRẢI THẢM ĐỎ CHỜ ĐỢI BUỔI LỄ KÝ KẾT

☐ **Phiên họp 12-6 dài 4g30 mà vẫn chưa có kết quả**

BALÊ, 12-6 (Tổng Hợp) Tiếp ông Henry Kissinger đã trở lại Balê hôm thứ Ba để tiếp tục các cuộc thảo luận trong giai đoạn chót với Lê Đức Thọ của Hà-nội nhằm thi hành thỏa ước hòa bình tại VN.

Tại phi trường Orly, ông Kissinger cho báo chí biết là ông sẽ đi thẳng tới địa điểm của phiên họp, một biệt thự của một người Mỹ ở ngoài đường Kléber gần Ste. Nom La Bretèche.

Ông Kissinger không bình luận gì về diễn tiến của cuộc hội đàm hay về việc chính phủ Saigon tiết lộ nội dung bản thông cáo chót mà ông sẽ ký lại đây với đại diện của chính phủ Saigon và đại diện MTGP MN.

Giới chức tại phi trường Orly cho biết phi cơ của ông Kissinger cho ở lại Balê để trở về Hoa T Đốn đêm thứ Ba. Điều này chứng tỏ là văn kiện thi hành thỏa ước ngưng bắn có thể được ký kết trong ngày thứ Ba.

Giới chức HK từ chối mọi bình luận, nhưng các nguồn tin tại Hoa thịnh Đốn trước đó nói rằng ông Kissinger hy vọng sẽ đạt được tới 1 giải pháp mau chóng.

Tuy nhiên, dù có tin là Trung tâm Hội nghị Quốc tế trên đại lộ Kleber đã lại trải thảm đỏ để sẵn sàng cho một buổi lễ ký kết, cuộc gặp gỡ kéo dài 4 tiếng rưỡi đồng hồ giữa Kissinger và Lê đức Thọ hôm thứ ba vẫn chưa mang lại một kết quả nào.

Hai bên đồng ý sẽ lại gặp nhau vào lúc 11giờ trưa ngày thứ tư ở Gif-sur-Yvette. Chiếc phi cơ của ông Kissinger nằm đợi ở phi trường Orly để đưa ông về Mỹ lại phải nằm đợi vô hạn định.

Giới chức Pháp đồng chờ suốt buổi chiều tại đại lộ Kleber để chuẩn bị cho một lễ ký kết đã lại phải trở về. Lễ ký kết như vậy cũng lại định hoãn vô hạn định. Phát ngôn viên phái đoàn VNCH tại hội nghị La Celle st Cloud nói : «không có gì để tuyên bố trong lúc này».

TT THIỆU HỌP HĐAN — ÔNG TRỰC GIẢI THÍCH

KHÔNG KHÍ SÀI-GÒN

TRƯỚC GIỜ KIS-THỌ GẶP GỠ

☐ **Phát ngôn viên Việt Nam Cộng Hòa : không có tin tức nào liên quan tới một sự giảm viện trợ.**

SAIGON, 13-6 Hồi chiều thứ Ba. Vài giờ trước khi ông Kissinger gặp lại LĐ Thọ ở Balê và nội dung bản dự thảo 14 điểm được tiết lộ thì tại Saigon TT Thiệu triệu tập Hội Đồng An Ninh nới rộng lần thứ tư trong 5 ngày.

Đây là một dấu hiệu cho thấy chánh phủ VNCH chưa đón khoát lắm lời về việc ký kết một văn kiện mà người ta chờ đợi ở Balê để kết thúc cuộc gặp gỡ bai lần bị gián đoạn của Kissinger và Thọ. Nguồn tin này có được xác nhận bởi các câu hỏi của phát ngôn viên chánh phủ VNCH chiều thứ ba là ông Bùi Bảo Trúc. Ông Trúc không nói rõ thái độ của chánh phủ VNCH mà ông chỉ nói : «chánh phủ VNCH không làm bất cứ cái và không có ý định làm bất cứ điều gì». Chánh phủ VNCH mà tiếp tức chặt chẽ và đều đều với Mỹ về các cuộc thương thuyết». Trả lời 1 câu hỏi khác, ông Trúc nói : «Tôi không có tin tức nào liên quan tới một sự giảm viện trợ cả».

Trả lời mệt câu hỏi liên quan tới tin đồn là ông Nguyễn xuân Phong về Saigon hồm thứ sáu tuần qua đang lẽ phải trở lại Balê hôm chấm mất mà ngày thứ ba ông Phong vẫn còn ở Saigon theo đã thì lý do hoãn có ký kết được ở Ba Lê. «Ông Trúc xác định : Nếu có ký kết gì bởi VN CH, Thì ông Nguyễn xuân Phong cũng không phải là người sẽ ký kết văn kiện đó.»

Theo đài Tiếng nói Hoa kỳ thì TT Thiệu đã phân đối ngôn từ của một vài điểm cùng như việc bản văn

Xem tiếp 1 trang 8

BỘ TƯ LỊNH KPC KÊU GỌI QT LƯU Y

KHMER ĐỎ DỪNG HƠI NGẮT TẤN CÔNG 1 VỊ TRÍ Ở KPC

☐ **Thượng Hạ Viện Mỹ dung hòa dự luật chiến phí**

NAM VANG 13-6 — Bộ tư lệnh Cộng Hòa Khmer cho biết lực lượng CS đã xử dụng hơi ngạt trong ba ngày liên tiếp tấn công 2 4 tây Nam Vang lam 4 binh sĩ KPC thiệt mạng và 75 người bị thương.

Bà tư lệnh KPC gọi việc dùng hơi độc là một vi phạm trắng trợn các quy ước quốc tế và kêu gọi thế giới lưu ý đến việc này.

Trước đó, KPC cho phổ biến một tài liệu của Bắc Việt chúng tỏ Hà nội đã dưa 45 ngàn quân vào KPC hồi tháng ba vừa qua.

Tại HTĐô hôm thứ ba các nghị sĩ và dân biểu Mỹ đã nhóm họp một lần nữa trong cố gắng dung hòa hai bản văn khác nhau của một dự luật nhằm cắt ngân khoản dành cho cuộc oanh tạc ở KPC. Đồng thời thượng viện tiếp tục tranh luận về một cố gắng mới nhằm cắt các ngân khoản dành cho tất cả các hoạt động quân sự của Hoa Kỳ tại Đông Dương trừ phi những hoạt động này được quốc hội Mỹ chấp thuận.

Chủ tịch hạ viện Mỹ Carl Albert cho hay ông tin rằng hạ viện đã tiến tới một lập trường chống chiến tranh mạnh mẽ đến nỗi hạ viện sẽ thông qua dự luật cắt bỏ hoàn toàn ngân khoản dành cho việc oanh tạc ở Kampuchea như đã được biểu quyết tại thượng viện.

Tuy nhiên việc biểu quyết của hạ viện về dự luật chống chiến tranh có lẽ sẽ không xảy diễn trước tuần tới vì các nhân viên lưỡng viện đang cố gắng dung hòa các quan điểm khác nhau ma thượng viện và hạ viện đã chấp thận.

Trong khi đó Bà ngoại giao Hoa kỳ từ chối tuyên bố bất cứ điều gì về những nhận định của ông Mansfield về cựu hoàng Sihanouk cũng như không bình luận những lời tuyên bố mới đây của thái tử Sihanouk Phát ngôn viên đã nhắc lại quan điểm của Hoa kỳ là chính người KPC phải thương thuyết với nhau về những mối bất đồng của họ mà không có sự can thiệp từ bên ngoài.

Một đám đông người Khmer đứng nhìn quang cảnh đổ nát tại khu gia binh Nhây. Dù cách phi trường Pochentong khoảng 300 thước sau khi khu này lãnh 12 hỏa tiễn 122 ly của Cộng quân đêm Chủ Nhật. Phi trường Pochentong cách Nam Vang 4 cây số về phía Tây. ☐ UPI

THEO NHẬN XÉT CỦA CÁC CHUYÊN VIÊN VIỆN TRỢ HOA KỲ

KINH TẾ VNCH GẶP KHÓ KHĂN

NẾU QH MỸ KHÔNG CHUẨN CHI TRƯỚC 30-6

☐ **Hàng nhập cảng VN sẽ tăng 15% trong năm nay vì nạn lạm phát thế giới.**

SAIGON 12-6 Các viên chức viện trợ Mỹ hôm thứ ba đã cho hay việc HK rút quân khỏi VNCH và hành động chậm chạp của quốc hội HK hiện nay đối với vấn đề ngoại viện có thể sẽ gây khó khăn kinh tế cho VNCH nếu quốc hội Mỹ chưa có quyết định về ngân khoản viện trợ trước ngày 30-6 như thường lệ hàng năm.

Các chuyên viên này cho biết rằng các lực lượng quân sự và các cơ sở Mỹ có thể chi tiêu ở VNCH khoảng 130 triệu Mỹ kim trong năm nay nhưng qua năm 1974, con số này sẽ bị rất giảm đi nhiều do việc quân và nhân viên dân sự Mỹ rút khỏi VN. Nền kinh tế của VNCH thì phần lớn dựa vào sự đóng góp viện trợ của HK.

Ngân sách ngoại viện Mỹ cho Việt Nam Cộng Hòa trong tài khóa 1972 — 1973 mức hạn vào 30.6 tới là 314 triệu Mỹ kim nhưng quốc hội Mỹ hiện vẫn chưa chấp thuận một ngân sách mới hoặc biểu quyết cho tiếp tục duy trì mức số viện trợ như hiện nay. Ngày 1-7 tới VNCH có thể gặp nhiều khó khăn vì kinh tế nếu không có quyết định của quốc hội Mỹ. Tuy nhiên theo lệ thường, quốc hội Mỹ bao giờ cũng chấp thuận một ngân sách mới hoặc biểu quyết cho tiếp tục ngân sách cũ trước ngày 30-6 mỗi năm. VNCH hiện cũng còn cách giải quyết khác khẩn trọng cách xử dụng nhiều đến ngoại tệ dự trữ.

Các chuyên viên Mỹ tiên đoán rằng giá cả các đồ nhập cảng vào VN sẽ tăng 15 phần 100 trong năm nay donan lạmphát trên thế giới xảy đã mà vào số lợi tức mà VNCH đã mất đi do việc chi tiêu của Mỹ trong nội địa VNCH sau khi Mỹ rút đi, quốc hội Mỹ hiện đã được yêu cầu chấp thuận viện trợ 475 triệu Mỹ kim cho VNCH trong tài khóa 1973.1974.

VNCH cũng hy vọng sẽ kiếm được một số tiền lớn do các hàng xuất cảng trong năm 1974 trong đó có cao su và lông đông lạnh. Trong năm 72 hai món này đã đem lại một lợi tức 23 triệu Mỹ kim nhưng qua năm 73 con số này đã lên đến 40 triệu Mỹ kim.

TIẾP CHUYỆN LÊ DUẨN, PHẠM VĂN ĐỒNG

LÃNH TỤ T.C. ĐỔI THÁI ĐỘ HÒA DỊU VỚI MỸ VÀ VNCH

☐ **Báo Nga đòn nỗ lực cho chuyến Brejnev viếng Mỹ**

HONGKONG 12-6 Theo các phân tích gần về các vấn đề CS thì các nhà lãnh đạo TC và BV đã tỏ ra bất đồng ý với nhau về một số các vấn đề chủ yếu trong cuộc viếng thăm của Lê Duẩn và Phạm văn Đồng qua Bắc Kinh vừa qua.

Các chuyên viên này đã phân tích bản thông cáo chung BK — Hanoi sau chuyến thăm Bắc Kinh của phái đoàn Hànội và đã thấy rõ rang khi nói đến các hoạt động của HK ở ĐD, BV thì hăn hợp lố cao lung tung, trái lại, TC chỉ dùng những lời lẽ hòa dịu.

Trong một dạ tiệc, đáp lời tổ chức hưng hăng hăm hực của Le Duẩn đối với VNCH và Mỹ, Diệp Kiếm Anh lãnh tụ quân sự số một của TC hiện nay đã nói : «Sau khi chấm dứt chiến tranh việc thực thi triệt để hiệp định Ba Lê là một vấn đề rất nghiêm trọng».

Mặt khác sửa soạn cho chuyến viếng thăm mới Mỹ của lãnh tụ số 1 Nga, bản chất và Đại Phái Thanh Nga đang mở một chiến dịch dồn nỗ lực cho chuyến đi này để chứng minh về sự phát triển tươi đẹp thương mại giữa hai nước cũng như về mặt văn hóa, kỹ thuật, khoa học.

ĐÀI BBC BÀN HIỆN TRẠNG KINH TẾ MỸ

CẤM TĂNG LƯƠNG, LÊN GIÁ TẠM CHỐNG NẠN LẠM PHÁT

☐ **TT Nixon đang phải đối phó mối đe dọa mới.**

LUÂN ĐÔN 12-6 Giữa lúc có cuộc xung đột chính trị do vụ Watergate gây ra thì TT Nixon đương phải đối phó trước một quyết định kinh tế nghiêm trọng nhất mà ông phải thực hiện kể từ khi ông tái đắc cử, đó là văn đề liệu có nên cho thi hành lại một hệ thống kiểm soát cũng lớn về giá cả và lương bổng của HK hay không.

Những diễn biến mới đây đã không có lợi cho uy tín chính trị của ông và nếu lại áp dụng một thời kỳ không được tăng lương và giá cả nữa thì không chắc gỉảo ông lấy lại cảm tình của lớn hơn và có những người trong đảm kinh doanh lớn những đoàn viên của những tổ chức nghiệp đoàn.

Nhưng hầu như chắc chắn là một sự biện pháp nghiêm chặn giá cả và lương bổng sẽ được áp dụng.

TT Nixon và chính phủ của ông hiện nhiên đang đứng trước mối đe dọa nghiêm trọng của một nạn lạm phát mới. Sự việc này đã xảy ra một cách rõ ràng với việc đồng Ero lên lại thấy được bắn thêm trên thị trường tiền tệ quốc tế.

TT Nixon đã triệu tập một loạt các buổi họp khẩn cấp với các cố vấn kinh tế quan trọng nhất của ông, vì người ta cho là vào cuối tuần này sẽ có lời tuyên bố về chiến lược chống lạm phát.

BỘ TƯ LỆNH QL/VNCH CHỈNH THỨC TỐ CÁO

C.S. GIA TĂNG ĐỘT NHẬP XÂ ẤP

CƯỚP ĐOẠT TÀI SẢN DÂN VÀ THÂU THUẾ

☐ **Đây là âm mưu nuôi quân tái phát động chiến tranh xâm lăng Nam VN.**

SAIGON 13-6 — Bộ tư lệnh quân sự VNCH loan báo trong khoảng 24 tiếng đồng hồ qua tính đến 6g sáng hôm thứ ba 12-6 các vụ vi phạm của CS đã giảm đi 20 vụ so với 117 vụ vào 1 ngày trước đó. Theo lời loan báo này 97 vụ vi phạm trong ngày hôm qua là con số thấp nhất so với 85 vụ vi phạm 1 ngày ngày thứ Tư tuần trước.

Mặt khác, bộ tư lệnh quân sự VN CH đã cho ra 1 thông cáo chỉích thực tố cáo CS lợi dụng thời kỳ ngưng bắn gia tăng các vụ đột nhập vào những Xã ấp vùng biên Tánh để cướp đoạt tài sản thực phẩm và tiền bạc của dân chúng, đồng thời ép buộc dân chúng phải đóng thuế cho bọn chúng để nuôi dưỡng cán binh trong âm mưu chuẩn bị tái phát động chiến tranh.

Theo đó, tại QK1, từ ngày 20-2 đến 18-5 CQ đã nhiều lần đột nhập vào các xã ấp thuộc tỉnh Thừa Thiên Quảng Nam, Quảng Tín. Đáng kể nhất là quân CS đã cướp của đồng bào xã Kỳ Mỹ, Quảng Tín hơn 1000 kỳ gạo, xã Sơn Thượng Quảng Nam 6000 kỳ lúa, xã Hương Phú Thừa Thiên 1 số đã bộp trị giá 2500đ và cướp gạo, mỉ, muối tại Ấp Phước Lộc Thừa Thiên trị giá hơn 10 000đ.

Tại QK2, từ 16-2 đến 19.5, CS đột nhập 11 lần vào các xã ấp để cướp được thực phẩm, gạo, muối, nước, mắm. CS đã ép buộc dân ấp Mỹ Tài Bình Định đóng thuế cho chúng gần 50.000đ và tại ấp Xuân Mỹ Khánh Hòa CS đoạt của dân 3 tấn muối.

Tại QK 3, CS đã đột nhập vào các xã ấp 12 lần, thu gần 100.000 tiền thuế của dân tại xã Bình Hòa Long An.

Tại quân khu 4, 8 lần CS đột nhập vào nhà dân trong khoảng từ 5-3 đến 3-6 để cướp đoạt tiền bạc, thực phẩm.

Theo Bộ tư lệnh VNCH đây là những hành động âm mưu của CS nằm trong âm mưu nuôi quân tái phát động chiến tranh xâm lăng miền Nam VN bằng vũ lực (TV)

ẢO THẢ VỊT

Hết muốn

ATV dám cam kết với hạn đọc phần nhận định có ngưng chiến thực sự, có hòa bình thực sự. Hòa bình lâu dài hay phải đu bám bằng một ngày, công chính hay chỉ có 75 phần đầu, thì ATV chưa dám quyết đoán nhưng nhận định là có hòa bình. Không phải vì Bắc Việt hay Việt Cộng hết hiếu chiến nhưng vì Nga Xô hết muốn chiến tranh ở Việt Nam, vì một khi Nga xô, Trung Cộng hết muốn, thì bỗ bão Bắc Việt cũng không cưỡng nổi lại. Nga xô và Trung Cộng hết muốn là Nga xô và Trung Cộng đều đội, đều vẫn tới viện trợ kịp, lúa mỳ Mỹ, cả Nga xô lẫn Trung Cộng đều đang thi đua làm «bồi» cho Mỹ, đều muốn chiều theo ý muốn của Nixon, chỉ sợ Nixon vì vụ Watergate mà đổ thì Brejnev lẫn Mao Trạch Đông cùng đi đoong theo. Điều nữa mai nhất là trong khi ở quốc nội uy tín Nixon xuống thấp nhất, vì vụ Watergate, thì đối với Trung Cộng, Nga xô, Đức Pháp Nixon càng hách hơn bao giờ hết, vì tất cả đều phải cố bám vào Nixon, vì chính sách hòa giải của Nixon mà đổ thì họ cùng đổ theo. Do đó tuần báo khuynh tả Express mới phát giác chuyện động trời rằng vụ Watergate là một âm mưu của đảng Dân chủ «phản đông», tay sai của bọn lãi công, để phá chính sách hòa giải, xây dựng hòa bình của Nixon, Đảng Dân chủ bố cáo và cấp tiền đặt nhiều biến thành chấn động, tay sai của tài phiệt, thì trời cũng không hiểu nổi, nhưng biết đâu lại chính là sự thực !

Vụ Lâm Bằng

Tố Kêu ở Lâm Đồng vừa tin về cho biết bài «Thâm Dân cho biết sự tính» của ATV tố cáo vụ động bào tự nạn bị trào gạo tốt thách gạo xấu, đã gây xôn xao trong tỉnh. Tội nghiệp nhất là

XEM TIẾP TRANG 8

KHU VƯỜN của EM

TRÂM KHANH ◉ CHIỀU NHƯ ▣ HẢI ÂU phụ trách

CÁC EM THÂN MẾN,

Chị báo cho các em biết là dợt viết cho nhau về thức trang đã tới mản kết thúc rồi. Vậy các em ngưng gửi bài về mới, và chờ đợi qua mản tổng kết rồi mình nhảy qua đề tài khác nhé.

Sau những thang ngày nắng hạn, thời tiết đã bắt đầu điều hòa trở lại, mặc dù cái sự điều hòa đó đôi khi gây nhiều phiền nhiều không ít cho chúng ta: mất công mang áo mưa nè, khi nào quên là «mưa phong tòa đường về» mấy tiếng đồng hồ. Hơn nữa mưa lại gây trở ngại không ít cho cái mục «điện» của mình nữa phải không các em.

Tuy nhiên cũng tương tự một vài thứ «vi khuẩn có ích» mưa là một điều phiền nhiều chẳng thể thiếu trong đời sống, vậy cứ tiếp tục sinh hoạt thật hăng say đừng nhản nhó nha các em của mình.

Thương các em,

TRÂM KHANH

AI BẢO THEO MỘT LÀ KHÔ?

□ SƠN NỮ SKÉ

(TIẾP THEO & HẾT)

Theo thời trang tuy tốn tiền nhưng thích làm cơ, diện vào 1 bộ quần áo hợp thời trang sẽ thấy mình trẻ trung vì sinh nữa, như điểm nay mà em đã thuyết phục bà chị «cổ lỗ sĩ» bảo thủ một cây của em lột xác để dang để bây giờ trở thành một đệ tử trung thành của các mode thời trang. Người ta bảo con gái mau già, tại mình tuy còn trẻ nhưng mà sẽ già, muốn giữ được tươi trẻ hoài, các mode thời trang sẽ giúp mình. Nào nhé, quần áo đi học chỉ cần chiếc áo dài trắng may thật ôm, ngân ngân gần đầu gối, quần rộng khoảng 35 – 40 phân – vải cắt dư bề cũng uống – là đẹp rồi vừa thước tha gọn gàng. Còn như đi chơi chỉ cần diện vào chiếc quần Jean may thật «chic», a chiếc áo «bầu» sọc carô hoặc cái sơ mi thật sát bề trong quần, thắt thêm cái ceinture da to bản là ầu mode quả chừng rồi đó.

Như thế theo thời trang không hại gì hay dụng chạm tới ai trái lại còn tạo cho bộ mặt dường phố có vẻ «sống» và mình lại trẻ trung yêu đời thêm lên thì hỏi mấy bà tội vạ gì mà mình không theo mode chơi cho vui?!...

— SƠN NỮ SKE (SG) —

HOA THƠM CỎ LẠ

— Ng ười là một thượt phẩm!

(Shakespeare)

— Các điều chúng ta biết chỉ là một giọt nước,
Các điều chúng ta không biết là cả một đại dương

NEWTON

ĐƯỜNG VỀ VẠN KIẾP

Truyện tranh của HUY BÌNH

LỄ BỊ ĐÁNH ĐỒNG TẬP

CÒN TIẾP

HỘP THƯ CÁC EM

□ EM KHƯƠNG DI (SG) — Thơ của em chị đang xem, chớ ít hôm có tin vui cho em đấy. Hôm nào nghỉ học em có thể tiếp tục làm thơ và sáng tác bài để gửi về cho khu vườn nhà Cô bé của chị lâu nay ít thấy gửi thơ cho chị nên có phần khách sáo rồi. Bỏ cái tật ấy đi. Chúc em vui trong kỳ hè này và sáng tác nhiều Thương.

□ EM TRƯỜNG ĐAN (Biên Hòa) — Không biết em gọi nào đã đưa là thư của em lại mất một thời gian rồi mới đến tay chị. Chắc là cô bé cứ trông dai cả cổ ra, không thấy chị trả lời gì hết, đang định viết thư trách chị rồi đấy, phải không? Kỳ nay mưa nhiều nên lại tha hồ mà sáng tác. Có tăng thêm được bài nào chưa, hay vẫn còn nghĩ mệt? Mong là cô bé của chị sẽ cố gắng nhiều hơn. Thương.

□ EM ĐỖ VĂN (Gia Định) — Nếu mình không bắt đầu lại thì không bao giờ có những sự nối tiếp được em ạ. Chị hy vọng là em sẽ thành công, nhờ những thói quen và sự cố gắng của em. Bây giờ chắc em đã thi xong rồi, và có lẽ cũng là dịp thuận tiện nhất để cho em sáng tác. Chị hy vọng: ngày gần đây các bạn sẽ được đọc bài của em trên khu vườn đấy. Thương.

Thơ

ĐÃ THẢO

Một vị tiên trên trời
Lỡ tay làm vỡ tan
Chiếc ly trên thượng giới
Liền bị đày trần gian
Xuống thế rất hoang mang
Tiên buồn tủi khóc than
Xin làm loài DÃ-THẢO
Mọc trên đất hoang tàn
Hoa Thương mình quanh hiu
Chẳng được ai nuông chiều
Bị lũ bạn xa lánh
Nên ủ rũ tiêu điều
Người tử phương xa tới
Chợt cảm thấy thương yêu
Bẻn ra tay vun xới
Từ đây hết cô liêu.

HOÀI MỘNG THỦY

Bút. Nhóm Dã Thảo-(TH Thủ-Thừa)

NHỚ NHUNG

(Tặng Như Mai.)

Em làm con gió đi qua
Ôm niềm nhung nhớ mong xa tháng ngày
Bằng như những ngón tay gầy
Theo bóng chú tim đang đầy nhớ nhung

HP MAI DI Ban Mê 73.

CÁC EM SÁNG TÁC

(TIẾP THEO)

Hạ về đây rồi, một lá phượng rơi ngay lên chiếc áo, tôi thoảng mình bắt lấy, 5 cánh phượng dài đỏ thắm, màu đỏ ly biệt học trò, tôi chợt nhớ về những ngày hạ còn bé, nhặt phượng rơi tôi cho vào miệng thổi phồng như chiếc bóng, nhìn cánh hoa phượng bập bùng nổ, tôi khẽ cười phượng đẹp quá, nhìn phượng cười, vui, tôi không nghĩ đến sự ly biệt của hè, vì hè xa tôi đâu có xa bạn, trường. Bây giờ cánh phượng ngập rồi, ôm chiếc hoa trong tay, tôi muốn xé nát nó cho thành vô hình, hè về, phượng nở, cay cay trong mắt, tôi bật khóc thầm.

— Nguyên mây làm gì thế.

Giật mình tôi ngước mắt, à Phương:

— Mầy đi đâu đó, đậu không?

— Tao hả, ừ đậu Bình thứ, mầy đậu chứ?

— Đậu luôn.

— Thế mầy thi vào phân khoa nào?

Nguyên phân vân:

— Chưa biết được.

— Sao lạ vậy, cố lẻ tao theo Văn khoa, tao thích lắm cô giáo quá, à thôi tao đi, lâu lâu ghé tao chơi nhá.

Bạn sung sướng quá, Nguyên muốn vùi lấp nỗi buồn mình với gì đây, thi phân khoa, khoa gì đây với cái nghèo hiện tại, một lũ em nheo nhóc (hai cha mẹ già, người con lớn trong gia đình lâm gì với bốn phận con cả. Nguyên muốn by sinh, by sinh để by vọng sự học của các em được rạng sáng hơn, để gánh lấy một cái phiền cho cha mẹ, trời sinh ra rồi, số kiếp phải buồn khổ, Nguyên đình nhận, chợt có tiếng:

— Cô ơi, làm ơn tránh dùm.

Nguyên giựt mình, trở về thực tại, khẽp nép vào lề sau khi xin lỗi bác xích lô, trưa nắng hạ gắt quá, Nguyên rảo bước nhanh về nhà.

xXx

Bỏ ngỡ trong bước đầu, Nguyên đã làm quen được với cái nghề thư ký này, lương tháng 18 ngàn cũng đã giúp đỡ được khá nhiều cho gia đình, mẫn nguyện đôi chút nhưng Nguyên vẫn còn lưu luyến nhớ về ngày học qua, đôi khi thấy những tà áo trắng lao xao, Nguyên chợt thấy xao xuyến, luyến tiếc cái ngày thơ mộng học trò đã qua, suốt đời có lẽ chả tìm lại được nữa.

(CÒN NỮA)

RỚI MỘNG

● TRƯƠNG SINH

TÌM HIỂU

▣ HẢI ÂU SƯU TẦM

SAO CHỔI IKEYA

Thường thường một phát minh, một khám phá được đặt bằng tên của nhà bác học đầu tiên tìm ra. Sao chổi Ikeya cũng do một người tên Ikeya tìm ra, nhưng Ikeya không phải là một nhà bác học tả ba quán thế mà chỉ là một chú bé 19 tuổi có vốn bằng cao nhất là tiểu học. Hôm nay anh kể cho các em nghe chuyện này để các em hiểu rằng chẳng cần phải học cao hiểu rộng người ta cũng có thể có ý thức rất mạnh về danh dự gia đình, và ý thức đó cùng với sự kiên tâm đã thúc đẩy cậu Ikeya thực hiện được điều phi thường như thế nào.

Mở đầu, anh sẽ kể cho các em nghe về đoạn đời trong quá khứ của thiếu niên Nhật Kaoru Ikeya, dựa theo tài liệu của Tế Xuyên nhé.

Thường thường một phát minh, một khám phá được đặt bằng tên của nhà bác học đầu tiên tìm ra. Sao chổi Ikeya cũng do một người tên Ikeya tìm ra, nhưng Ikeya không phải là một nhà bác học tả ba quán thế mà chỉ là một chú bé 19 tuổi có vốn bằng cao nhất là tiểu học. Hôm nay anh kể cho các em nghe chuyện này để các em hiểu rằng chẳng cần phải học cao hiểu rộng người ta cũng có thể có ý thức rất mạnh về danh dự gia đình, và ý thức đó cùng với sự kiên tâm đã thúc đẩy cậu Ikeya thực hiện được điều phi thường như thế nào.

Mở đầu, anh sẽ kể cho các em nghe về đoạn đời trong quá khứ của thiếu niên Nhật Kaoru Ikeya, dựa theo tài liệu của Tế Xuyên nhé.

Khi Ikeya bắt đầu được 6 tuổi thì gia đình cậu tới lập nghiệp tại Benten Jima. Sự nay mê thiên văn của Kaoru bắt đầu vì nhà cậu có một cái sân gác thượng và cậu thường leo lên đó để tránh ồn ào. Ngắm trăng sao mãi, cho tới năm 12 tuổi, Kaoru Ikeya say mê vòm trời đến nỗi đêm đêm đành hết thói giữ rành đọc sách thiên văn và vẽ những bản đồ thiên tượng. Năm 13 tuổi, cậu quyết lắm lấy một ống thiên lý kính.

Tuy gia đình lúc đó khá giả vì có một tiệm bán cá, song Kaoru Ikeya không bao giờ chịu xin tiền cha mẹ vì cậu đã gây mâu thuẫn với gia đình khi nhất định không chịu nối nghiệp buôn bán của cha mẹ.

(Còn Nữa)

rao vặt

LINH TINH

Thuốc tẩy trắng ráng giả DENTOBEL

Răng trắng sạch như mới (Bela) Vết bám tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thông Báo

Thuốc Giải độc Ma túy của ông Y Lê không còn ở Viện Giải Độc Ma túy số 5 Mai Khôi (GĐ) nữa, ông Y Lê đã về cịa chỉ mới: 56 160 B Lâu 1 đường Trần hưng Đạo Sg2 Xin lưu ý: Đề tránh mua nhầm thuốc giả thì mua nhớ xem sốCaviên Pratcur Phẩu chất ngày 17/11/72 công nhận số 503/PTUP. Vì có ít số thuốc giả không do ông Y Lê chế bán nhiều nơi. Địa chỉ mới: 160 B Lâu 1 Trần hưng Đạo Sg 2. Địa chỉ cũ: 1K 24/40 Nguyễn tách Chân Sg2.

VERMITANA

Chuyên trị sán lãi, không cần uống thuốc sổ, hoặc nhịn ăn, trẻ em và đàn bà (mang thai) đều dùng được. Có bán tại khắp các nhà thuốc tây KN số 63/BYT/QCDP ngày 21-8-72

Cần Bác sĩ Nhà Thuốc Tây MAI HỮU THỌ

29 Độc lập Thập Châm Ninh Thuận (Phan Rang)

— Cần 1 Bác sĩ đề hợp tác mở phòng mạch Xin liên lạc với ông MAI Hanh 10 Nguyễn văn Sâm Sài Gòn hoặc 29 Độc Lập — Thập Châm.

Tape Recorder

— Được đã Tape Recorder các mấy hiệu Akai, Hitachi, Pioneer, Sony, Sharp, Victor thông dụng tại VN — Đặt báo có bán hàng rời sách điện tử, được đã Tivi, Radio, Cassette tại:

NHÀ SÁCH **Kỹ Thuật**

49A Cao Thắng Saigon

PLASTILE

DEQUADIN

Trị nhiễm độc ở miệng. Sưng trong miệng Lở miệng, đau cổ. Nên ngậm thuốc này khi nhỏ răng, các hồ đào hoạt. Trị các bệnh đẹc. Ngậm rất thơm ngon.

BÁN Vì kém sức khỏe, muốn bán một cơ sở đang hoạt động đúc nhất tại tỉnh Tuyên Đức. Một nhà máy xay đã gồm: Hai máy xay đã có tuyển bennes, và các đồ dụng cụ đề vừa chứa? Địa điểm rất lợi và tiện cho việc lấy và bán đá. — XIN HỎI TẠI: 261c Bùi Chương Dương Sg ĐT số 20.780. HAY: 83 đường Duy Tân Balat-ĐT số: 2 216 — 2.593

Bán gấp Một chiếc xe AUTOBUS hiệu International Dời EP. Đang chạy tình trạng tốt. Hỏi ông Mai Hanh 10Ng. văn Sâm Saigon ĐT.98068.

HỌC

Ghi tên từ 15-6-1973

Học thi Tú Tài 2 năm 1974
Học thi theo lối thu tín tại

TRƯỜNG HÀM THỤ VĂN HÀO

192 Le Lai Saigon 2

Học đủ môn: Việt, Triết, Anh Pháp, Toán, Lý, Hóa, Văn Vật, Sử Địa. *Bài học theo lối thi mới*: Cấu bài giảo khoa trắc nghiệm. *Tăng sách giảo khoa*: Triết, Anh, Pháp (sách ngoại quốc) *Học phí 12AB CD: 950đ. Học phí 11 ABCD: 750đ.*

Văn phòng mở cửa từ 7g30 đến 12 giờ đêm. Nghe giảng bài và nhận bài trong tháng. Cấp chứng chỉ hợp lệ và lo hồ sơ dự thi Tú Tài.

Lớp Điện Lạnh THỰC HÀNH

Khóa 19 Khai Giảng 16.06.1973 Bảo đảm 2 tháng thành chuyên viên sửa: Tủ lạnh, May lạnh, Tủ kem, Máy nước lạnh và Máy lạnh ae hoi.

— Các bạn muốn thành chuyên viên Điện Lạnh.

— Các bạn muốn mở tiệm Điện Lạnh.

— Các bạn đã là thợ nhưng thực hành còn yếu hoặc thực hành giỏi mà không hiểu rõ lí.

— Hãy đến học lớp Điện Lạnh do chính Kỹ sư Hải hướng dẫn những kinh nghiệm sau 6 năm làm thợ và 4 năm làm chủ tiệm.

— Cơ sở trang bị nguyên 2 tiệm Điện Lạnh và trên 30 máy đủ loại để tăng học viên thực tập (học viên những sở đã sắng trước có Kỹ sư Hải sang chế, vì vậy không cần trình đồ học vấn).

— Mẫu khóa có chứng chỉ chuyên viên Điện Lạnh do Bộ QGGD Nha Kỹ Thuật kiểm nhận.

Trường chuyên nghiệp Điện Lạnh NHƯ TUYẾT 1563 (cuối đường Trần quốc Toản Cholon (cạnh Rạp Hải Quốc Thái).

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng: 1 và 15 tây mỗi tháng

RADIO: mỗi 1 tháng thực tập liên tục
TKANS: Khói máy máy cứu trên máy hiệu của Trường
CAS: học toàn máy mới
TV: độc đáo, học song sửa ngay
Không bao giờ học xong mà không biết rửa. Kết quả chắc tiếp do. GS Bảo: Tốt nghiệp TV Pháp, Mỹ trực tiếp điều khiển. Cả nội trú

Trường điện tử Hiện Đại

277 Trương minh Kỳ — Gia Định (trên chợ thô 3 chuồng 150m)

CẦI SỐ TRỜI

Muốn chuyện bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc, công danh, giao hiệp tình yêu, thương mãi, bốn mạng v.v...

Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học GĐ, hàng ngày từ 17 giờ đến 19 giờ. Chủ Nhật trọn ngày tới ngày tốt sẽ có từ 10 năm nay. Quí vị sẽ được thành công chắc chắn.

LỚP VẪN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 42 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp gas, mắc rờ le, sử dụng đồ nghề và đo pan lăng máy điện tử. Trường sử dụng máy đo lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường sương. Chủ tiệm. Huấn luyện viên làm việc thấp nơi. Đại Nam 808 Trần hưng Đạo, 239 Nguyễn trí Phương Ngã Sáu Chợ lớn. Học phí 10.000đ An ở 6000đ Lớp vẫn dây (bobinage) 7000đ.

Học LÁI XE Ô ĐẦU ?

Muốn lái xe giỏi muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học, mỗi ngày tại Trường Dạy Lái **X-BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn BửuPhú NhuânSaigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 90%. Học biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu. Đ.T 42.692

Các Lớp Sáng Chiều Tối

Trường **Võ Tuyển Điện**

sáng lập năm 1949

134 Võ Tánh, Saigon

Lớp sửa Radio, Ampli, Hifi sơ cấp và trung cấp mỗi trò rập 1 máy. Lớp Truyền hình căn bản. Lớp Transistor thực hành (Radio, Cassette, Magné, Ampli) và các lớp: sóc hơi, Điện, Tủ Lạnh, Sáng, Chiều, Tối, do sự tận tâm của 1 nhóm Kỹ Sư phụ trách dưới sự điều khiển trực tiếp của **Kỹ Sư Đỗ Hậu Hiệu.**

Dạy nghề ít vốn

Học nghề nên cần thận tránh (e bọn khoa đại bịp bợm bị không thể học hàm thu mà thành nghề. Hãy tới đây Số 226/3 Trương minh Kỳ Gia Định rồi cả đây từ nhiều năm qua các nghề thủ công, ít vốn sau: Shampooing gội đầu (dầu lạnh) Gà bông thom (không cần nấu) Sa bông đá (năng suất 300đ/o) Bột giặt nhẹ (không phải nấu hay phơi sấy). TuyVị Yêu Sirô, rượu trái cây, nhân tây Bột ngọt. Trắng phim mau Ektachrome-Kodaccolor. Mua đồ gốm Xi điện Crôm, Kẽm, Đồng Xi đồ chơm ra đồ mau v.v. Có nhiều sách ấn phẩm trường soạn để trao đổi thêm sẽ lý thuyết và thực hành.

Anh Ngữ G.S TRẦN VIỆT ANH

130 Pasteur lầu I ĐT 23367 (trước rạp Casino Saigon) Phòng lịch sự máy lạnh lớp 10hv Khóa Hè 15-6-73

1. ĐÀM THOẠI chuyên luyện nói các mẹo ăn bắt gặp tiếp tây, văn phòng, kiểu điện thoại, buôn bán, du lịch, nhà hàng, khách sạn, trò chuyện hàng ngày v.v.

Khóa 2 tháng (6b mỗi tuần)

Khóa 4 tháng (3b mỗi tuần)

GS Mỹ luyện giọng, bài ghi vào băng để học viên luyện giọng thêm 6 nhà. Phòng phát đề hiểu.

2. Luyện dịch Văn Chương Báo Chí, Viết Thư Tổ Thương Mại.

3. Lớp cho từng người hay nhóm.

4. Đặc biệt lớp kèm Anh Pháp Toán Việt cho trẻ em từ 5 tuổi. Học tuần 5 buổi: Sáng và Chiều.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN

207 Trần Quốc Toản rẽ vô máy nhà (đối diện Viện Hóa Đạo).

Dạy Hoa Vải, trang hoàng bánh, bắt bông kem phẩm mau tuyệt mỹ. Đặc biệt Chả Giò vàng ròn đòn lâu (3-6g). Thứ ba 12-6: 9g: Bánh mì Sandwich -|- Tartelettes nhân đào chantilly. 15g: Bánh quan tiếp -|- Bánh in đậu xanh trong nước. Thứ tư 13-6: 9g: Lớp bông kem: Phương sẽ -|- Sen. 15g: Cổ Tàu: Com La Sen bắt biểu -|- gà nướng chao. Thứ năm: 9g: Chả Giò đặc biệt. 9g: 20 trái cây đào xanh 15g: Pâté chaudes -|- cornet. Thứ sáu 16-6: 9g: bông kem: Tiếp Tiên -|- cức trang. 15g: Bánh bao nướng -|- Sương sa ceu. Thứ bảy: 15g: Com Phúp: Gà quay -|- ceme de volaille. Chả Giò. 15g: Bánh Nướng Trung Thu Thập Cẩm.

THUỐC

BIẾNG ĂN, MẤT NGỦ Réactin — Làm ăn ngon mau dài.

— Chóng Lớn cân
— Dễ ngủ yên
— Trị phong ngứa.

Bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC GIA TRUYỀN Trĩ (Nội ngoại) Sa Gỏi thò Trĩ Ra máu nhỏ Chảy nước vàng. Lòn ra đau đớn. Ngứa thôi bấu mon. Lòi ra thụt vào Chỉ xức thuốc đưa sạchgiếc ra ngoài Đêm ngày trong ở hôm. Vừa trị nóng đi làm dưc... Sa trẻ rất lên đỡ đau không đau. Bao đảm hết bệnh.

— Yếu sinh ly Mộng tinh, Di mộng tinh, Xuất tinh mau, Đau lưng đau bao tử, Huyết trắng, Giang mai (Hết bệnh nhanh chóng. Mỗng gà. Thai mới khỏi trong 3 hôm)

Hạ Cam- Mỡng gà- Lâu mủ (Thần Dược)

98 đường Hà **Nha Trang**

Chuyên trị **Trĩ** (Nội ngoại) **Sa** Gỏi thò Trĩ Ra máu nhỏ Chảy nước vàng. Lòn ra đau đớn. Ngứa thôi bấu mon. Lòi ra thụt vào Chỉ xức thuốc đưa sạchgiếc ra ngoài Đêm ngày trong ở hôm. Vừa trị nóng đi làm dưc... Sa trẻ rất lên đỡ đau không đau. Bao đảm hết bệnh.

— Yếu sinh ly Mộng tinh, Di mộng tinh, Xuất tinh mau, Đau lưng đau bao tử, Huyết trắng, Giang mai (Hết bệnh nhanh chóng. Mỗng gà. Thai mới khỏi trong 3 hôm)

Hạ Cam- Mỡng gà- Lâu mủ (Thần Dược)

98 đường Hà **Nha Trang**

DÂU NÓNG TỐP

Thuốc thoa bóp trị: Đau lưng, tức ngực, cảm ho, nhức mỏi, đau nhức do té thấp, bại xuội, rất cần cho sản phụ, thể thao gia, người lớn tuổi (Có bán tại các nhà thuốc tây.)

141/QCDP/12/72

PHƯỚC THỌ

(3 Đời Gia Truyền)

Trĩ — YẾU SINH LÝ, ĐAU TỦ CUNG, TÁO BÓN, MÔNG GÂN, NHỨC MỎI THÚI MŨI, KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU, SA TRẺ, BỤNG GÂN TRẮC XƯƠNG, LẬU MỦ, PHONG TÍNH.

TRĨ: Nội, ngoại tiểu ra máu xất sa, chảy nước vàng, nhột hậu môn khó đại tiện lói ra ngoài, không cột cân. Xức thuốc đưa hết gốc trĩ ra ngoài, 5 ngày rụng ra, vừa trị vừa đi làm, uống thuốc trừ cân không tái phát bảo đảm, không hết bệnh hoàn lại tiền.

Liệt dương, xuất tinh sớm. Di mộng, hượt tinh, bất lực trị toàn thuốc Nam. Linh nghiệm 100%.

Sa trẻ: Uống thuốc rút lên trong 24 giờ.

Bong gân trặc xương: Bàng thuốc không đau. Thối mũi, Mỡng gà: Lâu mủ, Phong tính, Hột soài Sang độc: Hết bệnh trong 7 hôm.

Đau tử cung: Yếu giảy chăng, huyết trắng ra dầm đầm ăn mộ lớ ngứa, kinh nguyệt trồi sụt, lúc bành kinh đau bụng, mệt mỏi, hiếm muộn lành cầm bao đảm trị 1 tuần lễ khỏi bản. Ở xa có phòng nghỉ miễn phí. Nhộn truyền lại mỗi [Tính 1 người]. Mới lên Sài 1 Nhà may Thủ Đô 208 Lý Thái Tổ Sg 3.

Thuốc gia truyền BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Trị tăng phương thuốc GIA TRUYỀN. Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100%. Trĩ nội ngoại, Mạch lươn tiểu ra máu mủ. Sa con trẻ Bảo Đảm trị 5 ngày rụng và hết đau trị bệnh khi vẫn đi làm việc như thường.

Tử Cung Sa, Đau Giây Chăng, Huyết Trắng, chỉ có 500đ.

ĐẶC BIỆT: Quân nhân và chi em nghèo, nhận xin phần tiền, gửi đính từ xi được miễn phí. Số **189** cũ Trần Quốc Toản Saigon, giữa Việt Nam Quốc Tự và Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.

THUỐC GIA TRUYỀN BỆNH ĐAU LƯNG

Trị bệnh chắc chắn 100% đến trị mỗi người hết bịnh có 600đ mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại.

Có thuốc thật hay đi mộng tinh, xuất tinh sớm, liệt dương và yếu sinh lý. Số **189** cũ Trần quốc Toản Sg, giữa Việt Nam Quốc Tự và Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.

Bạch Đái Hiệu Mahin Mai Huyết trắng ra nhiều người gầy ốm, xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc Bạch Đái và Tử cung hiệu NHANH MAI. Các tiệm thuốc bắc đều có bán KNBYT số 594ngày 8.12-63.

SIROP Bannox

Trị: BAN NÓNG

Đau nhức — Sổ mũi
Khóc đêm — Lám kinh

Có bán tại các nhà thuốc tây.

YẾU SINH LÝ

Xuất tinh sớm. Di hượt tinh Liệt dương

Dùng ngay:

Tam phương thần dược Gia truyền. Chỉ thời gian ngắn bạn sẽ có 1 cường lực sinh lý sung mãn, bền bỉ. Duy trì lâu dài cực điểm khoái cảm. Dứt mọi xuất tinh ngoài ý muốn. Bảo đảm sẽ là bông đáng hạnh phúc của bạn. Mỗi đến: 599/43/4 Phan đình Phùng SG

Có thai.. ỌA MỬA, BỒN, MỆT MỎI LƯNG, CÓ HUYẾT DƯ hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI.

Các tiệm thuốc Bắc đều có bán KNBYT số 534 ngày 20.11-63

Trừ Sạch Gầu!

Bằng thuốc BELLA

Mỗi phát sinh.
Kết quả mỹ mãn (BETA)
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT 49-5-963

PHONG NGỨA

Ghé chắc lỏ lái, gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIA PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN BYT 93—563

Thanh Đinh có phương Bách BịnhTiêu Trừ.

Khỏi hao tiền bạc thời giờ

TRỊ: Thận, Si tinh khí loãn bất lực, Di mộng hượt tinh và bịnh hiếm muộn.

Tim Phải Bao tử Ruột Gan mấu đục phong thấp Độc tim là hột xoài bệnh lậu và giang mai — tê bại ho suyễn ho ra máu thiên trụy đước đái đường đo máu ho ra máu. Điều kinh Bịnh đái Tử cung, Bịnh Tử, Lá mỏi, Lõ tai, Cuồng hong ra mồ hôi, mất ngủ.

TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn.

Muốn biết rõ xin mời đến Đông Y Sĩ Trương Chấn Giang.

Số 13 đường Bạch Vân Chợ lớn (kế rạp chợ Hòa Bình).

TRÁI PHIẾU «NCCR»

Nhận mua cầm thế TRÁI PHIẾU Hiệu 17, Lý Trần Quán Tân Định SG-1

ĐẠU LANG

(DoThạo hay Phong)

Thần Thương Dược

Chuyên khoa chăm cứu:

Đau lưng nhức mỏi bốn, liệt đường đau đầu, tim yếu, phong ngứa, bạo tử, ế khẩu, gió mồm mồm v.v...

— Các chứng bệnh đàn bà và trẻ em.

Chăm cứu lê mẫu ở xương sống 500đ thuốc uống tính tiền riêng. (114 Ngô tùng Châu Gia định Ngay ngã ba cầu Quớc) xin lưu ý: Hỏi Nách (hết bệnh xuất đó).

Thuốc Gia Truyền

Chuyên trị bảo đảm 100%. các bệnh dưới đây:

I.- BỊNH SANG ĐỘC: — Bịnh nây do Giang hoạt với người có bịnh Phong Tính Hoa Liễu nó nổi ở hai bên hông và đó như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi ấn nhầm độ phong độc thì phát sáng thêm có khiêu sắc khác. Trị bảo đảm 100%.

II. BỊNH MÔNG GÀ: — Bịnh nây do giao hợp với người bịnh phong tính hoa liễu nó nổi ở đường vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị bảo đảm 100%.

III- BỊNH HẠ CAM: — Bịnh nây do giao hợp với người có độc bịnh Phong tính Hoa liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ vàng nhức ở đường vật hay cửa mình mỗi miệng lưỡi có khi lan ra khắp mình. Trị bảo đảm 100%.

IV. BỊNH MẠCH LƯƠN: — Bịnh nây phát sanh ở hậu môn hoặc xung quanh phía ngoài hậu môn nó nổi mụt như thịt dư có lỗ nhỏ chảy máu mủ hay nước vàng, nếu mụt vỡ càng ra nhiều mụt có khi trở vào trong ruột. Trị Bảo Đảm 100%. Địa chỉ 561 Trần Hưng Đạo Saigon 2. Chủ nhật có làm việc.

CÁC CHỨNG HO HO KHAN, HO CÓ ĐÀM

Ho ran tức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được gầy yếu mệt mỏi, ho đến đêm ho suyễn, sản phụ, ho đầy đưa không dứt, cần trị với:

Phế Tạng Bửu LA VÂN LINH

Các chứng bịnh về Tim

Đau tim, lớn tim, hồi hộp tim đập mạnh, sáy sẩm, chóng váng, mệt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an động.

THUỐC BỔ TIM Tâm Chí Bửu LA VÂN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh — Cholon K.N số 609/610 — 18-12-1965

? SỐ 2 TÁM TỊNH HAI CẦU BỔ THẬN HOÀN

TRỊ: Mộng, tinh. Di tinh Hượt tinh, Bổ thận, Bổ tinh và bổ bổ sức lực.

(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên đẹp)

VÒ VĂN VĂN THỦ DẦU MỘT (KN.số 135)

Hỏi các tiệm thuốc VIỆT HOA

Sọ Mỏ dùng lo đã có thuốc tiên GIA TRUYỀN DANH TIẾNG của nhà Hộ PHẠM 239 Trần Quốc Toản Saigon (gần Việt Nam Quốc Tự ngay Viện Chiêm Tinh Gia Cả Hàng)

THẬN CỐ SẠN

Dầu đau cách mấy bảo đảm chỉ uống 3 ngày sẽ hết đau ngay. (Bàng chăng là rất nhiều người Ấ được chữa khỏi, hiện cho đã Phim chụp trước và sau khi chữa tại phòngmạch MẬT GAN CÓ SẠN và THỰC DỤNG THỰ chỉ uống thuốc mà hết, khỏi cần giải phẫu. CÓ THUỐC THẬT HAY TRỊ BỊNH PHONG NGỨA PHONG BƠN PHONG TÍNH, KINH PHONG ĐẦU LƯNG, HUYẾT TRẮNG uống vô công hiệu ngay và ít ngày khỏi bão tuyệt nọc.

thuốc chích

ULCERISTIN

Mỹ đau bao tử (ung loét dạ ruột và vị trường)

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

thuốc ho viên ngọt

CODOFAN

CODOFAN CODOFAN CODOFAN CODOFAN

trị: ho dàm, ho khan, ho vì cảm cúm.

CÁC CƠ QUAN ELNZE CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SONG THAN

SINH HOẠT KHẮP NƯỚC — SINH HOẠT MỌI NGÀNH

NĂM THỨ 2 ▣ SỐ 582 ▣ THỨ NĂM 14-6-73 ▣ Phụ trách : NGUYỄN MIÊN THẢO — VŨ NGỌC LONG — HÙNG PHONG

CAM RANH VÙNG ĐẤT NHIỀU TÀI NGUYÊN

QUẬN TRƯỞNG PHÚ THỨ CHÈN ÉP ƯCV HỘI ĐỒNG XÃ

TỪ 2 VẠN DÂN TĂNG LÊN 110 NGÀN TRONG VÒNG 5 NĂM

CAM RANH VÙNG ĐẤT HỨA

ĐỊA THẾ THUẬN TIỆN VỀ NHIỀU MẶT QUÂN SỰ THƯƠNG MẠI KỸ NGHỆ NÔNG NGƯ NGHIỆP

MỘT RỪNG TÀI NGUYÊN CHƯA KHAI THÁC

● VƯƠNG LANG

Nằm giữa hai Tỉnh Ninh Thuận và Khánh Hòa, Cam Ranh là một vùng đất hợp chẩy dai theo Quốc lộ 1, nếp mình trong lãnh địa Quận Cam Lâm, nối liền với mũi Hải đăo và một cơa vịnh rất quan trọng về mặt Quân sự.

Người ta thì biết đến Cam Ranh vì cái tên lạ lẫm đó. Nhưng ít ai đ y đến một vùng đất nhiều tài nguyên trong lãnh thổ Camranh—Tra Long, Ma đá, Trại Lăng, Hóc gia, Bãi giếng, Mỹ ca. Bởi rất ít người tìm hiểu Camranh về phương diện lịch sử hay vào địa lý—để được biết rằng Camranh vốn có một lịch sử tiếng của nó nằm trong quá trình lập quốc của lịch sử VN, có những đặc điểm về địa lý, nhân văn, văn hoa độc sáng của nó luôn luôn thèo giòng sinh mạch chung của dân tộc Việt. Những năm từ 1960 về trước Cam Ranh giống như 1 cô gái quê e thẹn, áo xanh mầu điền đêm đêm nghe sóng vỗ đầu phềnh lưng của Trường Sơn mà hướng xa xôi về t rùng dương.

Khi cuộc chiến tại VN đến hồi ác liệt thì Bán đảo Cam Ranh trở thành một căn cứ trù vị chuyển quân tiếp liệu quan trọng. Các phi trường và các nước bạn luôn phiên hiện diện trên bán đảo này. Một số đích xuphy thuộc nhưng cần thiết được đưa ra và đã khiến thái của 1 nguồn nhân lực do địa phương cung ứng.

Đó cũng là 1 trong những lý do để thị xã Cam Ranh được chiêbhtbức thiết lập kể từ 25-10-1965, nằm trên một chiều dài hơn 40 cây số và chiều rộng khoảng 22 cây số, gồm 12 Phường và 40 Khóm, với số dân cư tăng trưởng theo nhịp độ ở ai vào những năm kế tiếp.

Đầu năm 1970, dân số Thị Xã Cam Ranh đã tăng từ 2 vạn đến 110 ngàn người, sống trên một diện tích 350 cây số vuông (độ 35.000đh). Người dân Cam Ranh nguyên thủy chuyên về nghề nông và biển, đến những năm chiến tranh còn ở mức độ thấp. Đời sống thiên nhiên tương đối đem lại cho họ một sự thư thái bình thường.

Được biết, Thị xã Camranh hiện có hơn 1.500 mẫu Tây ruộng cấy hai mùa, trong đó có :

460 Ha ruộng trồng lúa Thâuông, số thu hoạch 1.200 tấn gạo (chỉ đủ cung ứng 6ngày nhu cầu); 350 Ha trồng hoa màu phụ và 705 Ha trồng cây kỹ nghệ như dừa, mía... Về ngư nghiệp, Camranh có 43cs bờ biển và 3 ngòi đổ ra Vịnh rất thuận tiện cho nghề chài lưới.

Về tài nguyên thiên nhiên có đá vôi lấy từ thềm sau nhà cbeydgc thoa Vinh, Cát Silica, Cát Titanic, muối than cây đá Phosphate, suối nước nóng v.v...

Trừ ngoại số người đã ra đi và có thể trở lại Cam Ranh 1 cách dễ dàng khi họ được biết đích xác về tiềm năng phát triển của khu vực này, dân số Cam Ranh hiện còn vào vào ngo 100 ngàn người cuối cùng 72

(Còn nữa)

Bầu cử Xã Ấp ở Thừa Thiên Huế có dấu hiệu bất toàn

ĐẦU QUẬN PHÚ THỨ CHÈN ÉP GẮT ỨNG CỬ VIÊN

☐ Các ứng cử viên đắc cử bị ông Quận Trưởng hăm dọa và kêu dàn mặt

▣ NG. KINH CHÂU

HUẾ: Nghị viên Nguyễn đăng Thục lên tiếng tố cáo trước dưluận về hành động chèn ép của Quận trưởng Phú Thứ Thừa Thiên trong những đợt bầu cử xã ấp vừa qua.

Ông Quận trưởng đã bắt chấp dư luận bất chấp sự khuyến cáo của nghị viên đơn vị bất chấp ngay cả chính quyền tỉnh tìm đủ mọi cách chèn ép những người có ủy tín tại địa phương không cho nạp hồ sơ ứng cử hay bỏ ý định thâm gia bầu cử. Bằng đủ mọi cách ông quan đầu quận hung hăn nay đã cho đàn em hăm dọa các ứng cử viên, cho Cảnh sát điều tra lục điều tra tới tấp bắt là liên hệ xuyên với những người đi tập kết thời 54 Dì nhiên là còn hàng trăm thủđoạn đen tối, khác nữa để những người dân địa phương có đầy đủ uy tín khả năng không con hăng say làm việc xã ấp nữa. Đó là thời gian tiến bầu cử.

Sau ngày bầu cử ôngQuận trưởng cho gọi từng ứng cử viên vừa đắccử lên trình diện, ông đích thân hăm dọa từng người đã những người nào chấp lưu theo ý muốn của ông là khi họp hội đồng vừa đắc cử để bầu xã trưởng phải bầu cho người mà ông quận muốn. Ông quận trưởng hung bạo nay lớn tiếng tuyên bố :

Nếu bắt buộc ông sẽ cách chức (đối với những người vừa đắc cử nhưng trước đây là dân xã)hoặc tống đi Sư đoàn 3 (đối với những Nghĩa quân xuđắc cử).Phải chăng sưđoàn 9 là đơn vị khăn khít của quận đội dưới mặt quan đầu quận Phú Thứ ? Trước cách làm việc quá méo mó của Quận trưởng Phú Thứ các ứng cử viên xã ấp đang có quyết định xử lý tổ chức tạm thể để phân đấu hành động của ông

(Tiếp theo và hết)

Thuốc vừa dátsuống phải được bón phân và tưới nước mỗi ngày một lần và xuất trong 4 ngày sau đó cứ một ngày nhỏ lại một ngày phải tưới. Phân bón thuốc là là phân hành dầu hoặc phân hóa học. Phân bón vừa đó và cách và gốc vì nếu bón phân sát gốc quá cây thuốc sẽ chết, ta gọi là thuốc bị «bám phân».

Đặt thuốc xuống đất độ 7 ngày thì là bón thêm phân, mỗi ngày sau bón phân lão nữa gặp đôi

Thời gian này được gọi là «mãng» nghĩa là vừa bón thêm phân vừa «ngắt rúng» tức là (rắt ngọn thuốc) Lúc «mãng» thì thuốc cao độ 6 tấc và được 8 lá. Những lá ngọn gọi là thuốc là «cái». Ngọn thuốc ở cắt ngang sẽ đâm chồi và các nhà trồng thuốc thường chỉ để 2 hoặc 3 chồi. Cái chồi nhỏ gọi là «kẻo» nếu 2lần chồi gọi là «kẻo đôi» 3 chồi là «kẻo ba».

Các chồi mới mọc ra trong hai bà lần liền tiếp. Sau 3 lần cắt mới để các chồi mọc lần thứ tư được tự do nảy nở. Các chồi nảy gọi là «chóp» hay «chồi loạn» vì không gọi là sẽ nảy nở của chồi nữa.

Trồng thuốc phải chuyển tưới cho thuốc xanh và mau lớn tưới thuốc, ở không giữa hai gốc.

Vả bắt loại sâu phá hoại thuốcnhư sâu keo.

Khi cây thuốc bị bệnh có chấtung phủ trên thân rễ, nhà trồng thuốc phải đùng dao hớn mỗ và bắt sâu ra và nhét đất vào chỗ mổ.

Khi là đã gặt sẽ được hai nhựu lần, là thuốc bắt sang đem về phải trải ra trong bóng mát cho hơi nóng bốc lên bớt dần rồi bó thành từng bó, sau đó ủ hai đêm.

Trên giường tre, không ủ thuốc dưới đất hay trên vân vì thuốc sẽ bị hư, có vật tre thưa để hơi thuốc bốc ra.

Sau hai đêm ủ, thuốc được đem ra sắt ban đêm (gọi là đem ra rạp) phải sắt thuốc suốt đêm để kịp phơi nắng. Xắt thuốc khó nhọc nên gia chủ thường tổ chức những bữa ăn khuya khá đầy đủ.

(CÒN TIẾP)

Những kinh nghiệm về nghề trồng thuốc lá của nông gia VN

THUỐC CẦN TƯỚI NƯỚC ĐỀU CHUYỂN BẮT SÂU VÀ SĂN SÓC HÀNG NGÀY

☐ Phải mổ những chồi cây bị sâu luồn, bón phân tốt

▣ T.T

Sau khi lấy gỗ từ rừng về, phải kết gỗ thành từng bè trước khi đưa lên tàu xuất cảng. Hình trên một số gỗ đã kết thành bè ở Cam Ranh.

Ảnh VPST/CR

Hộp thư Y Học

Ông NGUYỄN VĂN (Phan Rang)

Hỏi : — Mét ở phía ngực trái tay chân mỏi, khập thân thể đổ mồ hôi. — Tức ngực giữa ức ngực. — Ngủ giật mình thức dậy khó thở và mệt.

Đi bác sĩ, bắn tim lớn, có đùng thuốc : EUCHOL. Amp. NIAMID VICUB PLEX.

— Hay thức khuya, suy nghĩ vàvơ — Cao 1m66, nặng 58 Kg có vừa không ?

TRẢ LỜI :

Những mạch máu dẫn máu vào tim và dẫn máu từ tim ra cũng như những mạch máu nuôi dưỡng tim, theo tuổi tác và theo sự biến dưỡng của cơ thể có thể bị «đóng mớ» nên lượng máu đưa vào tim ít đi, trong khi đó thì lượng máu tim bơm ra để nuôi cơ thể cũng bị giảm đi. Để đủ cung cấp máu cho tim, tim phải đập nhiều lần hơn và do đó tiêu nên lớn.

Ông nên dùng :

1— loại thuốc chứa chất có tác dụng tiêu mỡ trong các mạch máu.

2— và loại thuốc làm điều hòa nhịp đập của tim với phân lượng sau đây :

— ARBETOL : ngày uống 2 gói chia làm 2 lần sáng sớm lúc bụng đói và tối trước khi đi ngủ.

— CORDARONE : Tuần lễ đầu mỗi ngày uống 3 viên, chia làm 3 lần vào bữa ăn.

Sau đó : mỗi ngày 1 viên, liên tiếp trong 3 tháng.

PHỤC VỤ BẠN ĐỌC

THỨC ĂN CHỮA BỆNH

(THỰC VẬT LIỆU BỊNH NGHIỆM PHƯƠNG)

☐ Y Sư TRẦN TỒN NHÂN

Bản dịch của Lê Anh

(Tiếp theo)

B. CÁC BỊNH VỀ HỒ HẤP

3. BỊNH HO RA MÁU

Cách chữa

— MỨT HỒNG : Ho ra máu, lấy trái mứt hồng chế ra bỏ vào 1 tiền thanh dịp phấn (mua ở tiệm thuốc bắc) trước khi đi ngủ ăn, khỏi ra máu. Đồng thời nấu nước rễ cỏ tranh (thiên thảo căn) với địa du than (than cây địa du, pimpenelle) mà uống thì càng tốt, tuy nhiên muốn chưa khỏi,cần bàn phải đi y sư chẩn đoán.

— BÁCH HỢP : Bịnh ho ra máu, dùng thuốc bắc rất hiệu nghiệm, trong một thời gian ngắn là khỏi.Như phương thuốc gồm : hạn liên thảo, thiên thảo căn, trắc bách phần, địa du than nấu uống, có thể nói hiệu nghiệm như thần. Hoặc lấy bách hợp với ngó sen nấu chung uống cũng khá công hiệu. Hoặc lấy bách hợp tươi giã nhỏ thêm nước vào lọc rồi lấy nước đó đem nấu với chớ nước cơn âm ấm, uống từ từ, thấy khỏi ra máu ngay, nếu như dùng thứ đã bách hợp, vị tuy đắng nhưng công hiệu hơn. Phương thuốc này thấy có ghi trong sách thuốc mà trong đến gian cũng thấy thường dùng.

— NƯỚC MUỐI : Như ho mà máu ra ít, chỉ thấy lấn sợi huyết hay chấm huyết, có thể ngay lúc ho uống nước pha muối. Như bịnh đã lâu ngày, vào buổi sáng sớm trước khi ho, uống vài ngụm nước muối đặc để cho cuống họng được nhuận thì họ không ra máu nữa, nhưng đây không phải là cách chữa tận gốc bịnh.

GHI CHÚ : Bản chữ bịnh tông khẩu nhập (bịnh từ miệng vào) đối với người ho ra máu càng phải cảnh giác, phàm các thức ăn kích thích như rượu, ngay cả cà phê, hồi hương, ớt, tiêu, mù tạt, gừng cũng đều phải kiêng. Các trái cây nóng như dứa, mít cũng không nên ăn. Còn các thứ thuốc có chất nóng phải do y sư chỉ dẫn mới được dùng.

CÒN NỮA

S.T

SỔ TAY

HƯNG THẦN KHU 3

ấp Bông II Gia Định

(Tiếp theo và hết)

Nhưng chỉ 24 giờ sau T bị mời về bót và từ đó tôi nay gia đình vẫn không biết tăm hơi. Vụ bắt nầy được ông trưởng khu Lê văn Nh đưa lý do là T toan ám sát ông bằng lựu đạn.

Ý là một thượng sĩ an ninh, quen biết nhiều, nên ông coi dân chúng như cỏ dại, luật pháp quốc gia như giấy lộn. Lẽ một trưởng khu, coi vấn đề an ninh trong khu xóm, nhưng lại chính nhà ông lại là ổ chứa điếm và một số ma cô trên lính. Nói về tư cách của ông trưởng khu thì không giấy mực nào tả siết. Tới vấn phòngkiểm việc với chiếc quần xà lỏn dưới rốn, ở trần, ngồi chưỡi thề vung vít.

Hỏi ông trưởng khu 3 ấp ông II Gia Định, ông là công bộc của dân, hay ông là hung thần của dân. Mong Đại tá cục trưởng an ninh quân đội, đại tá tỉnh trưởng Gia Định thiếu tá quận trưởng Tân Bình, mở lòng hà hải nộ xuống dùm cho để dân chúng khu 3 ấp ông II được nhờ...

Hàng trăm gia đình đang chờ đợi sự quyết định của quý vị.

S.T

sinh hoạt

☐ Phụ trách : BÌNH HOÀNG SA

«Những chiếc thuyền tại Sainte Marie», một bộc danh hoạ của Van Gogh. Một trong những bản sao trên vải các bức danh họa quốc tế rất mỉ thuật đã trưng bày tại Hội chợ tại 104 Công ty Sàigòn đang trưng bày. Nó không thấy rất đẹp.

VĂN HÓA

Thuyết trình về

VĂN HÓA VIỆT NAM

tại Genève

Tòa Đại diện thường trực VNCH cạnh các tổ chức quốc tế đầu tháng 5 vừa qua đã tổ chức một buổi hội họp thân hữu tại «Club Culturel et Oecuménique» tại Genève với đề tài «Vài khía cạnh văn hóa VN». Một nhà viết văn quốc tế Ban đầu đã trình bày những điểm đặc đáo của nền văn hóa Việt Nam trước cũ tọa gồm nhiều chủ trí thức Âu châu, cùng gia khác và sinh viên VN tại Genève.

Cuốn phim «Năm 1972 : chiến tranh và xây dựng tại VN CHa đã được chiếu tiếp theo phần thuyết trình.

SÁCH BÁO

LỮ NGƯỜI QUỈ ÁM

của DOSTOIEVSKI

Sau «Anh em nhà Karazov» một tác phẩm lớn khác của văn hào Dostoievski, «Lữ người Quỉ Ám» được nhà Ngôn sáng xuất bản qua bản dịch của Ng. ngọc Mai (trên 1000 trang đề giá 1150đ).

Trong mấy tác phẩm lớn của Dostoievski «Lữ người qui ám» là tiểu thuyết chính trị bốc quan điểm của tác giả nhiều nhất. Đây là cuốn tiểu thuyết (viết năm 1871) nói về những xung đột ý thức hệ sâu sắc và quan trọng rồi tiến mới trên năm sau. Tác phẩm như được viết bằng trực giác'tiên tri của nhà đại văn hào với các vấn đề lớn lần lượt ông nghiêm cho đến ngày nay như : tùng khắp giữa chủ nghĩa tự do và hội, giữa giáo hội và vô thần, giữa tình thần quốc gia và phác mo thế giới đại đồng, giữa cách mạng bạo động và sự tôn trọng nhân phẩm. Tác phẩm vì đặnsay được xây dựng do cảm hứng từ 1 mẩu tin thời sự có thật «vrtéc thanh toán nội bộ của 1 nhóm không bề rách mạng Nga do Nechaev rầm đầu chủ trương giữa cảnh bẩn mình cho phương tiện Tác phẩm nầy có thể xem như lời tự thú của chính tác giả bởi cũng thành nên đã chạy theo chủ nghĩa ngoại lai Tây Phương mà bỏ quên giá trị tinh thần dân tộc như những kẻ bị qui ám. Các nhân vật trong tác phẩm Lữ người Qui Ám đã gợi hứng cho André Gide, cũng như các nhà văn phái «anti roman», «anti théâtre» sau này như Berkett Ionesco Alain Robbe Grillet được các nhân vật tác phẩm đã tạo nên bởi Albert camus và những tác thành lịch và đích thân đưa lên sân khấu cũng như sáng tác «le Les Justes đã đặt lại văn đề. Tác phẩm cho có giá trị như một sự điểm đối với thanh niên trí thức VN đã đọc và suy nghĩ Bản dịch Nguyễn ngọc Mai thận trọng và công phu đối chiếu kỹ2 bản «ịch.Anh ngữ (the Possessed) và 1 bản Pháp ngữ (Les Possédés) sự xuất hiện các bản dịch những tác phẩm lớncủa các đại văn hào thế giới như «Số người qui ám» của Dostoievski là một đóng góp đáng kể cho văn học.

GIÁO DỤC

Ủy ban VHGD Hạ Viện tiếp xúc với

HỘI ĐỒNG TƯ THỤC V.N

Ủy ban Văn hóa GD và TN Hạ nghị viện sáng 9.6 đã mở 1 cuộc tiếp xúc với Phái đoàn Hội đồng Tư thục VN để nghe trình bày về những điều tiến liênquan đến vấn đề đóng thuế của trường tư.

Sự huynh Huynh công Lương Chủ tịch và là người hướng dẫn phái đoàn Hội đồng Tư thụcđã lần lượt trình về những đóng góp của ngành tư thục cho công cuộc giáo dục từ bao lâu nay.

Văn đề thuế khóa nhàm vào các tư thục đã tới nơi quá nặng nhất là biện phápthu thuế hàng 3 năm trước nhằm thu thuế là có sở tư thục không chịu đóng nổi.

Sau phần trình bày nay 1 số Dân biểuÚy viên Ủy ban VHGD Hạ viện đã nêu ra các thắc mắc liên quan đến vấn đề tăng học phí của các trường tư, thủ lao của giáo chức, công nhânpaqgiới đã lợi dụng danh nghĩa giáo dục vào mục đích kinh doanh.v.v.

Các vấn đề vừa nêu đã lần lượt được các Giáo sư đại diện Tư Thục giải đáp thỏa đáng.

Theo các giáo sư trong Hội Đồng Tư thục VN thì tại Việt Nam hiện có 600 trường tư với trên 1200000 học sinh Sinh viên tư lớp Mẫu giáo đến Trung và Đại học và không 26 ngàn giáo chức hành nghề tại các tư thục. Và nếu tân thâu thuế lợi tức của các trường tư hàng năm sẽ đem lại bổ ngân sách quốc gia khoảng 200 triệu đồng.

Dân biểu Huynh ngọc Ánh chủ tịch ủy ban VHGD hứa Ủy ban sẽ làm những gì có thể làmđược hầu đóng góp nguyên lợi của các Tư thục với Phụ huynh học sinh, với các bộ phận thuế vụ.

Ông cũng tiết lộ rằng vào đầu tháng 6 nay ông và một số Dân biểu khác đã đề nghị Ủy ban tài chánh và Hành Pháp tu chỉnh các sắc luật đã ban hành trong đó có sắc luật số 4/71/TT/SUC ban hành ngày 14.2.72 và nhằm đề xét lại miễn thuế lợi tức cho các hoạt động giáo dục và văn hóa.

THẢO LUẬN

Nói chuyện về cuộc

LEO NÚI EVEREST

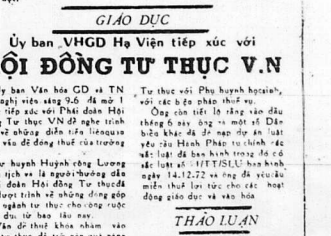
tại Hội Việt Mỹ

Buổi thảo luận có chiếu hình nhằm để đề tài cuộc viễn chinh đỉnh núi Everest đã được tổ chức vào hồi 20 giờ ngày 13.6 tới đây tại trình đường Hội Việt—Mỹ Sg. Diễn giả là tiến sĩ Richard J Hinsby là kỹ nghiệp đại học Virginia và lấy bằng tiến sĩ kinh tế tại trường đại học Clark Worcester Massachusetts Hoa kỳ.

Tiến sĩ Richard J. Hinsby đã từng thám hiểm các ngọn núi Fuji tại Nhật Bản, Kinabalu tại Mã Lai và thực hiện cuộc leo núi Everest ở mức thấp gần (9.700m) vào năm vừa qua.

Trong buổi thảo luận trên, Tiến sĩ Richard J. Hinsby sẽ cho chiếu những hình màu mà ông chụp được trong cuộc thám hiểm ngọn Everest.

Buổi thảo luận nầng Anh ngữ, vào đúng 20 giờ.



SÂN KHẤU

ĐOÀN THANH HẢI VĂN HƯỞNG GẶP RẮC RỐI

Đoàn Thanh Hải, Văn Hưởng sau 1 tháng tập dợt tại đất Quảng Trị, Chuồn vừa tạm rút khán giả tại rạp Điện Hồng Biên Hòa thì lại gặp chuyện rắc rối nội bộ.

Theo được số người biếu chuyen cho biết trước đây Hề Văn Hưởng và kép Thanh Hải rất tâm đắc ý hiệp, nhưn tay hnau thể hiện quyết định thực hiện giấc mộng làm bầu đề có dịp thi thố tài năng và phục vụ nghệ thuật. Không ngờ sau cái đêm ra mắt khán giả, Văn Hưởng lại lấy đại xin rút cổ phần hùn hạp để rồicam kết với Thanh Hải và chỉ hát cho Thanh Hải với tính cách chủ chốt như đã hứa trước đây. Sự việc xảy đã đưcoThanh Hải đăng ý, đồng thời bàaghiệu của đoàn công được bởi bà tên Văn Hương ngay.

Có tin cho biết là số tiền do Văn Hưởng hùn hạp đã được Thanh Hải hoàn lại cho Văn Hưởng. Hy vọng sau con mưa trời lại sáng để cho hai đóng bầu tiếp tục trở lại con đường nghệ thuật.

Sông gạo

Nghị viên HÀ THẾ RUYỆT phụ trách

Vụ số 1262.—Cần Thơ : Xếp NDTV khóm 7 phường An Lạc, Phong Dinh tham nhũng

Văn phòng đại diện ST/Cần Thơ vừa nhận được đơn khiếu nại của phế binh Đoàn hoàng Trí 2 Trần văn Thơ cfc số 08274741 cấp tại Cần Thơ 01.10.72 hiện ngụ tại 97/11 Quang Trung (Phong Dinh) Nguyễn anh Thôi gia nhập NDTV thuộc khóm 7 phường An Lạc Nhờ ST khiếu nại về việc như sau: Tại khóm 7 phường An Lạc có một ông chủ hay NDTV thuộc khóm này đã có những việc làm bất bình như đánh đuổi đoàn viên miền đoàn viên miền được thế NDTV phải có mặn hàng cám ngày ông còn chi chức các đồng mất đau, đi khi có các cuộc hành quân CS là ông ta bảo trước. Xét tăng ông chủ hay NTDV cây đã có những việc làm bất bối mong giới chức hữu quyền Cần Thơ cho mở cuộc điều tra và trừng trị đích đáng để làm gương.

Vụ số 1263.- Vĩnh Long: Khiếu nại về các hành vi tham nhũng của Hiệu trưởng trường T.H Tổng hợp Trà Côn Vĩnh Long

Tòa soạn ST vừa nhận được đơn tố cáo hành vi tham nhũng Trà lạm quyền của ông Phan quang B Hiệu trưởng trường Tiểu học Trà Côn (Tam Bình Vĩnh long) do các ông Bùi văn Hùng c/c 03578054 cấp ngày 31.12.63 VL Ng ngọc Điệu c/c 05532501 cấp 10.7.70 tại VLong Trần công Giáo c/c 04592319 cấp 24.4.70 VL và ông Trần văn Đan c/c 04089488 cấp 18.3.70 Ba Xuyên, đồng đơn tố cáo ông B về các hành vi tham nhũng lạm quyền như sau:

— Lấy số tiền 300.000đ do buổi kỷ số vàng 25-2-71 nhânbuổi lễ khai mạc lớp 6.

— Lem nhem trong văn đề thi thu tiền niêm liễm của học sinh trong các niên khóa 70-71, 72-73

Các đương sự đồng đơn tố cáo, nhờ ST chuyển lời tố cáo lên các quý vị trách nhiệm trong ngành giáo dục, và mong mỏi cuộc điều tra để rõ trắng đen.

Vụ số 1264.— Saigon : Việt kiều từ Kampuchea hồi hương xin trợ cấp

Tòa soạn ST vừa nhận được lá đơn thỉnh nguyện của ông Nguyễn văn Quang c/c 10487023 cấp ngày 16.10.-1972 tại Gò vấp thay mặt cho 60 gia đình Việt kiều ở Battam bang (Kampuchea) đã tới nguyện hồi hương tòng quân nhập ngũ vì VN ngày 22-7-71. Tất à 60 gia đình nầy hiện đang tạm trú tại Chùa Kỳ Quang 2, ấp Dân An 8, xã An Nhơn Gò Vấp Giađịnh. Theo nhu đơn thỉnh nguyện của ông Quang lên ông quốc vụ khanh đặc trách cựu trợ-an nhân chiến cuộc thì từ ngày hồi hương tới nay, Bộ Xã hội đã không ngó ngàng gì đến họ. Từ vấn đề sinh sống hàng ngày đến nơi cư trú. Hầu như không được một sự giúp đỡ nào hết, mặc dù con em họ nhiều người tòng quân và đã hồ mình vì tổ quốc như tất cả đác ràng dân khác trong khi có một số Việt kiều hồi hương khác đã được giúp đỡ của chính phủ về nơi ăn chốn ở bảo hoi. Xét rằng các Việt kiều nay đang cần sự giúp đỡ cùng như hướng dẫn của chính phủ mong ông quốc vụ khanh đặc trách CT NNCC và ông tổng trưởng xã hội để ý đùm cho.

ĐỊA CHỈ CÁC VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN ST ĐỊA PHƯƠNG

Đà Nẵng 59 Đô Lập — Quảng Ngãi 9 Nguyễn Tự Tân — Qui Nhơn 87 Phan bội Châu—Tuy Hòa 72 QL I —Nha Trang 115 Phước Hải — Pleiku 84 Hoàng Diệu Kiên Phước 66 Lê Lợi — Phan Thiết 88 Trần Hưng Đạo— Đà Lạt 130A Phan Đình Phùng. — Cam Ranh 47 Nguyễn Thái Học —Long Khánh 56/22 Phan thanh Giản—Mỹ Tho 129bis Ng. tri Phương —Huế 56 Đinh bộ Lĩnh — Ban Mê Thuột 65 Quang Trung —Biên Hòa Bến se Mới — Phước-Long 45 Tự Do — Phước Tuy 17 Nguyễn Du — Vũng Tàu 291S Thủy Vân — Cần Thơ 158 Tự. Đức — Ba Xuyên 125A Đề Thám — Châu Đốc 79 Nguyễn Hiu Cảnh —Sađéc 7 Trần hưng Đạo — Bình Tuy 7 Chương Dương — Tây Ninh 819 Trần hưng Đạo — Kiến Hòa 128112 Thánh Thất Cao Đài — Quảng Tín 89 Phan Chu Trinh — An Giang. 46 Gia Long. 158118 Nguyễn thái Học — Bạc Liêu 1 Cờ Xá Phát Bình — Quảng Trị Trại Hòa Long B —Phan Rang 19 Ngô Quyền—Kiến Giang 17 Hàm Nghi —Bình Dương 11315 Châu văn Tiếp. —

GIẢI TRÍ HÔM NAY

REX

QUỐC TẾ 343 Phạm ngũ Lão L.ours Et La Poupée (Mỹ sản và chưng ngắc) Brigitte Bardot, Jean Pierre Cassel nói tiếng Pháp. Màu Phụ đề Việt Hoa Anh.

THANH VÂN (Hòa Hưng) Tuần lễ từ 12.6-1973. 2 phim đặc sắc chiếu chung. 1) Võ Tiểu Đại Hiệp. 2) Sapho.

ĐẠI ẢNÇ (Bến Cát)
1) Những Kẻ Bụi Đời. Màu Scope chớ Việt. 2) Đại Ác Truy Hồn Kiếm Màu Scope chớ Việt.

VĨNH LỢI
Tuần lễ từ 12.6-1973. Những Tiếu Cười Nhu Điên (Les Fous Du State) với những cây cười trứ danh: Paul Preboist, Martin Kelly Gerard Cro I, Jacques Seiler.

CAO ĐỒNG HƯNG - Gia Định Tuần lễ từ 11.6 đến 17.6 2 phim đặc sắc : 1) Sơn Đông Mã Nương Nương. 2) Ly Rượu Mừng.

KIM CHÂU NGUYỄN VĂN HẢO
Thiết Đầu Vương Võ Địch Quyền. Khởi chiếu từ 12.6—18.6 với Chiếu Hỏa Biên Bàng trình diễn Tiếng Trung Hoa. Phụ đề Việt Ngữ.

LỆ LỢI (112 Lê thánh Tôn SG) Explosions En Helicoptère. Chiếu từ 23-5-73 đến 29-5-73 với Robert Vaughn, David Mc Callum Carole Lynley. Phụ đề tiếng Việt.

KHÁI HOÀN VICTORY LÊ NGỌC
Kể từ thứ Ba 12.06.1973. Tiểu Châu Đại Huynh. Với Điền Bang Yữa Nam Hy. Vương quan Hàng. Phim Scope. M.u Eastmancolor. Nguyễn bổn nững Trung Hoa. Phụ đề Việt Hoa Anh

KIM ĐÔ Cầu Ông Lãnh
Từ 11-6 2 phim chiếu chung.
1) Liệt Nhựt Cuồng Phong Đại Sát Đầu. Trung Đích. Điền Mật.
2) Bát Bộ Truy Hồn (cả 2 màu scope phụ đề).

CHƯƠNG TRÌNH TRUYỀN HÌNH THỨ NĂM 14-6-1973

18g00 Đại hiệu—Quốc kỳ	21g00 Bình luận
18g05 Tin ngắn	21g10 Thế giới loài vật : Đời sống ong mật
18g10 Chiêu Hồi	21g30 Điểm báo
18g50 Thời sự quốc tế	22g00 Tiếng nói động viên
19g00 Thông cáo	22g30 Tin cuối cùng
19g10 Thiếu niên Tuổi Xanh Cọp và mèo	22g40 Quê hương mến yêu
19g30 Thanh niên	23g00 Phim khoa học
20g00 Tin tức	23g10 Lá rụng về cội
20g30 Nhạc Trần văn Trạch	Đài hiệu—quốc kỳ

KHÓA HÈ CĂN BẢN

Tại TRUNG HỌC **180 LÝ THÁI TỔ** (cuối Phan đình Phùng)
Mở thêm 15-6 dù trình độ : Từ lớp 6 đến lớp 12
Với ban giáo sư dạy giỏi, tận tâm, kinh nghiệm ít nơi bằng
— Chỉ cần học máy thâu, HỆ mà kết quả có thể bằng cả một năm học
— Luôn luôn được ôn lại bài cũ kiểm soát và hướng dẫn từng người
— Đặc biệt có lớp dạy căn bản cho học sinh quá kém.

BẠN ĐÃ BIẾT CHƯA?

Sàn gỗ đẹp nhất nước Việt Nam ở đâu ?
Không cần đi ngoại quốc, bạn hãy cần ghé

BÌNH DƯƠNG CẦU ĐEN PATIN

để trượt trên sàn gỗ êm như nhung, nghe nhạc hay và tắm nước nóng cho khỏe.
— SÀN GỖ ÊM — TẮM NƯỚC NÓNG — THỂ THAO là đặc điểm của CẦU ĐEN BÌNH DƯƠNG.

THÔNG BẠCH

Của Giáo Hội Trung Ương Phật Giáo Hòa Hảo

1. Đại Lễ 18.5 kỷ niệm năm thứ 34, ngày Đức Huynh Giáo Chủ khai sáng tôn giáo PGHH sẽ được tổ chức trọng thể tại Hội Sở Trung Ương (Cái Sắn, Thốt Nốt, An Giang) vào các ngày 16, 17 18 và 19 tháng 6 năm 1973, nhằm ngày 16, 17, 18 và 19 tháng 5 Quý Sửu.

Giáo Hội Trung Ương trân trọng cung thỉnh chư tôn hữu về tham dự đại lễ trên.

2. Trung Ương đã gửi Văn thư số 3575/H.T/TU ngày 18.5.73 cho Thủ tướng Chính phủ để xin cho anh em quân nhân tín đồ PGHH được nghỉ 3 ngày phép để tham dự đại lễ. Anh em hãy liên lạc với các cấp đơn vị trưởng để xin phép.

Hội trưởng Trung Ương PGHH
Dân Biểu LÊ QUANG LIÊM

Trường Trung Tiểu Học Bình Linh-Thủ Đức
3, đường Quang Trung—Cư xá Kiến Thiết—Thủ Đức do Hội Cựu Học Sinh Trường PELLERIN (Huế) quản trị

TỔNG KHAI GIẢNG 2-7-1973
BAN TRUNG HỌC : Lớp 6, 7, 8 và 9
BAN TIỂU HỌC : Mẫu Giáo và các lớp 1, 2, 3, 4, 5
Trường ốc khang trang — Giáo sư chuyên nghiệp, tận tâm. Học sinh mới xin ghi tên sớm để giữ chỗ trước.

Trường Văn Hóa 187 Gia Long SAIGON
2-7 mở 12CD, 11CD
Sáng, Chiều, Tối. Phải ghi danh trước

Cách dùng BỘT GIẶT

Một kỷ bột giặt hạng thật tốt có thể giặt sạch được từ 40 kỷ đến 60 kỷ áo quần. Vậy một kỷ áo quần gồm 1 quần tây, 1 áo sơ mi, một bộ pyjama, một chiếc áo lót và một khăn tay, cần dùng độ 20gram (2 muỗng canh bột giặt)
Hãy lấy một chậu đầy 7 hay 8 lít nước, cho bột giặt vào khuấy vài phút cho tan rồi bỏ áo quần vào ngâm cho nước ngấm hết.
Nửa giờ sau bụi bẩn sẽ tan rã, ta bắt chỉ cần vò những chỗ dính bẩn nhiều rồi xả kỹ 3 lần. (Mất lần với 5 hay 6 lít) là sạch.
Với bột giặt tốt có thể ngâm qua đêm đến sáng hôm sau giặt cũng vẫn hạ, và càng để càng vô. Nếu dùng máy giặt thì không cần ngâm.
Dùng bột giặt quá nhiều sẽ phí tiền và tốn công xả. Bột giặt xấu có thể làm mau hư áo quần.
Muốn biết bột giặt nào tốt nên mua nhiều nẩn nhiều về giặt thử sẽ rõ.

Kỹ Sư Trưởng Phòng Thí Nghiệm Bột Giặt NET Việt Nam Tân Hóa Phẩm Công Ty.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VN — Saigon, ngày 07 tháng 6 năm 1973
NHÀ TIẾP VẬN — S6 : 2283/CDV/TV/NT

Cáo thị gọi thầu
(Khẩn hạn)

Đề mục : Việc nâng đồng chục cho nhà tiếp Công Ty Điện Lực Việt Nam 1973
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Lô 1 : 604.800đ. Lô 4: 485.800đ
Lô 2 : 784.000đ. Lô 5 :361.200đ
Lô 3 : 421.400đ00.
KÝ QUỸ TẠM : Lô 1 : Mười ngàn đồng (15.000đ00)
Lô 2 : Mười chín ngàn sáu trăm đồng (19.600đ)
Lô 3 : Mười ngàn năm trăm đồng (10.500đ)
Lô 4 : Mười hai ngàn đồng (12 000đ00)
Lô 5 : Chín ngàn đồng chẵn (9.000đ00) -
KÝ QUỸ THIỆT THỰ : Một phần hai mươi (1/20) của kết toán trị giá trúng thầu
NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 23.6.1973 lúc 09 giờ tại phòng họp CDV số 72 Hai Bà Trưng Saigon.
NGÀY VÀ NƠI NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU : Tại địa chỉ nêu trên trước 9 giờ ngày 23.6-1973.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Sở Nội thương thuộc Nha Tiếp Vận Công Ty Điện Lực Việt Nam số 4 Nguyễn Siêu (lầu 2) Saigon trong ngày giờ làm việc.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

ĐĂNG QUẢNG CÁO NHỰT BÁO SÀI GÒN, KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Tiếp theo D trang 3

hoàn trả các trường mục này và việc này hoàn tất vào cuối tháng. Doanh nhân cũng than phiền về việc ấn định lãi suất ngân hàng quá cao và các lãi tỉ lệ chênh mức quá tiêu bự, như buôn VN không thể vay lấy.

Tổng trưởng Tài chánh Hà cuân Trừng nhẹ nhàng trả lời «không đồng ý», ông nói rằng, thương gia ngày tính sẽ không có gì khó khăn về vấn đề kiểm soát kế toán thường mà dĩ nhiên khi làm ăn đều phải biết rõ số thương vụ, nước lời lỗ của mình. Về việc ấn định lãi suất ngân hàng cao, Tổng trưởng tài chánh cho rằng, lãi suất ngân hàng kể cả kỳ thác sinh lời lên tiền cho vay phải cân cứ vào sự gia tăng giá cả, vì nhu cầu quốc gia khuyến khích tiết kiệm nên phải ấn định mức lời cao khi nào áp lực lạm phát giảm sẽ ấn định lại lãi suất. Tổng Ngọc bổ thêm nữa rằng đến năm 74 lãi suất ngân hàng sẽ chỉ tăng lên chứ không giảm xuống ông xác nhận tiền kỳ thác của đồng chuyển lên đến 80 tỷ 1 năm, 1 con số tiết kiệm đáng chú ý trong nền lực kinh tham lạm phát.

Doanh nhân còn đưa câu hỏi «vì sao hứa hẹn ngoại viện có nhắc chắc không và vụ Watergate có ảnh hưởng viện trợ không. Tổng trưởng Ngọc đáp thẳng «làm sao biết chắc được trường hợp, con đường xuyên ra thấy đúng thì cứ đi, nếu không được người quyết định thì lùi lại. Tay nắm áp dụng chính sách chăm chắn thì không thực tế. Liên quan đến ngành khai thác dầu khí, sản xuất, tăng gấp đôi Tổng Cục vào Thân xét nhận 1 tình trạng nguy hiểm và lạm dụng về việc khai thác gỗ không vì cần đến? Và thế hệ mới có được? cây thông gỗ xác nhận quốc gia thất thu về dịch vụ khai thác gỗ thông vì các số tiền «chinh giữa» chạy vào tới viên chức địa phương. Vì thế ông đề nghị hội đồng kinh tế xã hội sớm nghiên cứu lại khác biệt giữa các luật lệ mới sắp được ban hành. VN CH có 120 ngân mẫu rừng thông trong tổng số 3 triệu mẫu rừng trên toàn quốc.

Tiếp theo B trang 3

thám : 23-7-1973 lúc 08g30 Trung tâm Giáo dục Tăng Vương Dalat : Thời hạn nạp hồ sơ : từ ngày 19 7 73 đến hết ngày 21-7-1973.
Ngày tổ chức cuộc bắt thám : 26-7-73 lúc 08g30 Trung tâm Giáo dục Ng. Hiền Đường : Thời hạn nạp hồ sơ : từ 1.8.73 đến hết ngày 3.8-73. Ngày

Tiếp theo A trang 3

diện nhà, diện kỹ nghệ, diện xe hơi kỹ nghệ lạnh, và tuyến Thu thanh vô tuyến thu hình, chiếu bóng, điện tử, Gò Hàn: tiện nguội, hoa Kỹ nghệ, hoa kiến trúc, hoa Trang trí, dành máy chữ và kế toán xé khai giảng vào ngày 10.7-73 kéo dài trong năm tháng. Lớp sáng từ 8g lớp chiều từ 14g30, lớp tối từ 18g15

Các ứng viên phải có trình độ học vấn từ lớp 6 trở lên, riêng lớp máy đầu cần phải có chứng chỉ tốt nghiệp lớp máy xe hơi lớp Thu hình phải có chứng chỉ tốt nghiệp lớp Thu hình, chiếu bóng. Các lớp Thu thanh thu hình, Điện kỹ nghệ, kế toán, ứng viên phải có trình độ lớp 9 (Đệ tứ trở lên. Lớp Kế toán và Đánh máy dành riêng cho phụ nữ.

Học viên được giới thiệu nhập học miễn thi và thời hạn thâu đơn kể từ ngày kỷ thông cáo này đến hết ngày 20.6-73.

Các ứng viên thuộc thành phần Cựu quân nhân, Phế binh nhẹ. Quả phụ. Con nhi tử v.v. Quốc Gia Nghĩa tử từ 15tuổi trở lên muốn theo học các lớp này hãy liên lạc gấp với Nha Huấn luyện và Bảo trợ (Phòng Hoàn Nghệ) số 127 Đoàn Thị Điểm Saigon để lấy thủ tục xin học. Ưu tiên đã nhận những người ghi tên trước.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG SONG THÂN

BỘT Bích-Chi GIÀU SINH-TỐ
BỘT GẠO LỨT — Đặc biệt cho TRẺ EM
THỰC PHẨM CĂN BẢN
BỘT ĐẬU XANH
BỘT CHÍN ĂN LIỀN
BỘT 5 THỨ ĐẬU
BỘT CHÍN ĂN LIỀN
Tổng Phát Hành 148/22 EE. YEN ĐỔ SG. ĐT. : 95.789.

Mỹ Xuyên 14 TRƯƠNG CÔNG ĐỊNH SAIGON, bán đủ các loại bột BÍCH CHI

Chuộc Xe
Honda Dame số sườn 099447 số máy 379725 số đăng bộ GĐ 9538E mất ngày 7-6-73 tại trường Chu Văn An. Xin liên lạc cô NHUNG 133 Võ Tánh Saigon, điện thoại số 98810 (buổi sáng) hoặc số 23369 (buổi chiều) thành thật hậu tạ 50 000đ cam đoan không làm khó dễ

Anh Văn cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm, cách Rạp Kim Châu 800m ĐT 97288.
Gia Tông, trên 23 năm kinh nghiệm chuyên dạy Đàm Thoại Cấp Tốc, Dịch tài liệu Anh, Pháp, Hán, Việt. (lấy gấp). Vô lớng bảo đảm (duy nhất tại Việt Nam, học viên được học cách tập văn để tự đọc những chữ khó).
— Tiến sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong bằng học toàn bộ English for Today, âm thanh điều luyện và nhiều loại bằng học Anh, Pháp giá trị.

Máy Dầu Cặn
DIESEL — Thực tập thảo rắp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xít dầu (bích dầu) hướng dẫn đó chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mẫu khóa cấp bằng học phí 7000đ, khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn 7 7000đ.
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239.241 Ng. trí Phương Ngã 6 Chợ Lớn tin nhiệm 15 năm.

TỐC KỸ KẾ TOÁN
Quốc Việt
185 Lê Lai Saigon — ĐT 92.500
Mở khóa cấp chứng chỉ để học viên sử dụng trong và ngoài nước...
Trường hướng Mai duy nhất tại Việt Nam dạy các môn : Tốc Ký Việt Pháp Mỹ Kế Toán, Đánh máy Nữ Công, Gia Chánh, Chỉ dẫn từng học viên, có sổ sách giấy tờ và dụng cụ thực tập. Kết quả bảo đảm 100/100 xe học thu kết quả nhờ trường, ngày nào cũng nhận học viên với phương pháp tân kỹ do Bà H.T chỉ dẫn đã dạo tạo 20 năm nay cả ngàn học viên trong toàn quốc.

BẠCH PHIẾN, Á PHIẾN
Thời buổi nghiện Bạch phiến hay Á phiến là bài học bán thân vẫdại tôi lớn với gia đình xã hội. Hãy cai nghiện bằng lọ giải độc Á Đông suốt xứ Thái lan (HOST) Công hiệu tuyệt đối, chỉ cần 10 ống đã thấy hiệu khỏi, dù nặng nhẹ ngày cả chỉ. Phí tổn rất ít.
Bán tại Saigon : **219 đại lộ Lê Đại Hành** (sát cửa trường Đua) ĐT 50 530
988-B4 Công Lý (mặt lộ gần chợ) Đại lý tỉnh : **N.Trang** : ông Nhu, 57 đường 2 Lê thái nước, Qui Nhơn : Bà Pau. 312 Nguyễn thái Học. Đà Nẵng: 4 Đinh tiên Hoàng, 210 Hùng Vương.

Qúy Ông Bà Góa
muốn lâm lại cuộc đời. Xin mời đến
BÀ PHƯƠNG MAI
hẻm 373, số 371/17, Và Di Nguy, Phú-Nhuận (kế bệnh viện Cơ Đốc cũ). Sáng 9giờ-13giờ Chiều 15 giờ-20 giờ. Thư kèm tem.

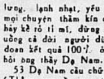
Quầy tủ
Trên gác Pharmacie bán rẻ hồi trường Hồng Hà 55 Huỳnh q Tiên P. Nhuận (gần nhà thờ Ba chuông)

Bán Rẻ
Một Chaise Stereophonic Akai Pioneer. Số 260 hẻm 158 đường Thoại ngọc Hầu (Khu Ông Tạ).

Áo Dài Vẽ Thêu
HỢP THỜI TRANG TÂN HOA
30 Đinh Tiên Hoàng Dakao Sg

Bán Lambretta
SPECIAL đời EE 5059 Liên Lạc 251 Thoại Ngọc Hầu GĐ

HạnhPhúc là đây
Chúng tôi tự ý đăng bảo cảm tạ và giới thiệu cụ Tuyên đã trị hết bệnh cho chúng tôi. Kỷ tên : Giáo sư Viện Chi 68/32 Vích Viễn. T/S Chấu nhơn Tuấn KBC 6495 Đoàn Khanh 120 Lê thánh Tôn.


Tại sao ông kém hạnh phúc Hoặc bịHướt tính và bất lực.Đau ngang lưng, lạnh nhạt, yếu sức ? Tất cả mọi chuyện thâm kín của ông. Ông hãy kể rõ tỉ mỉ, đừng mặc cảm mà uống cả đời người đu 60 tuổi cam đoan kết quả 100/. ở xa viết thư hỏi ông thầy Dạ Nam.
53 Dạ Nam cầu chợ Y Saigon 8. (Thầng qua cầu quen trái 80 thước) Quý bà yếu đuối, mếu huyết kém, đau bụng Huyết Trắng, chóng mặt lạnh cảm, biếng muốn đau lưng. Bảo đảm 100/. Tiếp khách cả ngày, luôn Chủ Nhật (nhớ cắt bảo này) kèm tiền tem để trả lời và cho Toa quý cần quý khách xa khó đến cách đây cuối nên coi lại sức khỏe, mọi thắc mắc hỏi Cụ Tuyên chuyên mon trị chậm bu.

PHƯƠNG
DẠY CẮT MAY
Âu phục: phụ nữ, áo dài raglan Méthode Guerre Lavigne (Française) chuyên đào tạo thợ cắt may may sang. Bảo đảm cắt được thời trang theo Catalogue, coupe đẹp đẹp 3 ngày may được quần áy như tiêu lòa. Lớp mở tiếm, tự may mặc. Vì mới đời nên hồi chi phí ít, học phí nhẹ, sinh viên bớt 20 /. hs. Hỏi 337/13 Trương minh Ký Gia định (hẻm lớa, tiếc xe lam)

Sạch huyết trắng
Rửa âm bộ, cửa minh bằng thuốc LISTICA khử trùng. Hết mùi hôi, hết ngứa, không đau xót Có bán tại các nhà thuốc tây.

KỂ TỪ THỨ BA 19-6-73
Trân trọng trình chiếu tại 4 Rạp Thủ đô :
EDEN - THĂNG LONG
LONG VÂN NGÀ 7 - NAM QUANG
☐ Một Siêu Phẩm Giang Hồ, kiếm hiệp độc đáo nhứt trên tuần :
LONG HỔ BÁT KIẾM
(EIGHT DRAGON SWORDS)

— Lần đầu tiên một phim kiếm hiệp được sản xuất hẳn hợp bởi 2 Hãng phim danh tiếng : **UY LINH** (Hong Kong) và **KHẢI PHÁT** (Đài Loan).

LONG HỔ BÁT KIẾM
— Luôn luôn sôi động, ly kỳ, hấp dẫn, với những NHÂN VẬT KỲ QUÁI, VÕ CÔNG KỲ DỊ, VÕ KHÍ KỲ LẠ, CHIÊU THỨ KỲ ẢO chưa từng thấy.
— Những màn sơ tài nhẹ lửa theo đúng luật Giang Hồ giữa 2 cao thủ của 2 Đạo Hắc, Bạch về KIẾM PHÁP, KHINH CÔNG, ÁM KHÍ vô cùng thích thú...
— Những trận ÁC CHIẾN TRÊN KHÔNG TRUNG, THỦY CHIẾN TRÊN MẶT NƯỚC cực kỳ khốc liệt giữa một VÕ LÂM ANH KIỆT và MỘT GIANG HỒ CỰC ÁC...
— Những chiêu, thế độ kỳ của **LONG HỔ BÁT KIẾM** đã phá **MẬT TRẬN TAM TÀI** của 3 Cao thủ Hắc Đạo chưa từng thấy trên Màn ảnh Kiếm Hiệp...
☐ **Với tài diễn cảnh độc đáo của Đào Diên : KIM THÁNH ÂN**
☐ **Cùng sự hiện diện của các diễn viên danh tiếng:**
GIANG BẢN — TRẦN HỒNG LIỆT và cổ đào xinh đẹp : **PHAN NGHÊNH TỪ**
Màn ảnh Đại Vi Tuyên — Tô Màu
Nói tiếng Trung Hoa — Phụ đề Việt Hoa Anh

BÀI CẦY ĐĂNG
Lời minh xác của Khách sạnChâu hòaHương về vấn đề 37 hành khách HKVN lớ chuyến bay mướn trọ
— Sự thực quả là phủ phàng Khách sạn Châu Hòa Hương chủng tôi, mang số 63,65,67 tại đường Đề Saigon II, bị kẻ xấu tư thù cố nhân, nêu đề giầu tay bằng cách cung cấp tài liệu cho báo Độc Lập đăng tải trên trang 8, ở mục số đề BaKim xuất bản ngày 13-5-1973
— Mục đích để vu không và bịa rều những việc xấu xa mà sự thực đối với khách sạn chúng tôi không hoàn gió có, và cũng không bao giờ khách động các sự việc thiếu lương tâm của con người như vậy.
— Nhưng Khách sạn Châu HòaHương chúng tôi không vội vàng cải chính ngay, mục đích để cho dư luận phe phái(sự thực họ của nó, và cũng để cho những kẻ có ý ác tâm, có thói gió sự gần và tự bôi trong hành động NGÀM MÁU PHUN NGƯỜI
— Sự chúng minh cái gọi là Kết Quả của Bài Báo. Khách Sạn Châu Hòa Hương có nhân viên thanh tra của Ty Vệ Sinh và nhân viên sở thuế vụ Tài Đô Chánh đến điều tra, đã làm cho nhân viên chính quyền vô cùng ngạc nhiên, sau khi điều tra Khách Sạn Châu Hòa Hương xét thấy không vi phạm một lề nhỏ ấy, trong luật lệ hiện hành của chính phủ, về việc khai thác Khách Sạn.
— Về phần vệ sinh, phòng ngủ hoàn toàn sạch sẽ chu đáo, đầy đủ mọi tiện nghi, mà không có gì đáng bảo, như bịt bẩn Số đề ĐAKIM Độc Lập đã chỉ trích ?
— Về phần thuế vụ, chúng tôi khai báo đúng hoàng vì đúng đủ tất cả mọi sắc thuế, không một sự tiền não chúng tôi việc làm của chúng tôi gian lận ?
— Hơn nữa phòng chúng tôi cho thuê giá rất hạ, đúng theo giá ấn định của chính phủ.
— Phòng nhỏ một giường, có quạt trần, cầu tiêu nhà tắm trong phòng, giá tiền thuê ngày trong 24giờ, chúng tôi chỉ cho khách trọ mướn với giá 560đ, kể cả phụ thu mười phần trăm.
— Phòng lớn 2 giường, đầy đủ tiện nghi khách sạn mất mền, savon khăn mặt, giấy vệ sinh, nước trà... Giá tiền cho thuê ngày trong 24giờ 1200đ và 1200đ tiền phụ thu 10 phần trăm, cộng 1320đ
— Đó sự khai thác đúng mực, không cắt cổ mọc tới khách hàng, như những khách sạn khác nhờ vậy mà khách sạn Châu Hòa Hương của chúng tôi được phác đông quý khách chiếu cố đến mướn phòng. Ngược lại cũng chính vì nguyên nhân ấy, mà có những con người thiếu lương tâm đạo đức, đem vấn đề 37 hành khách Hãng Không VN nạp trọ tại khách sạn chúng tôi làm đề tài bôi nhọ và vu không trong vấn đề ăn ngủ của khách mướn phòng
— Vì chúng tôi không bị một sự khiển trách nào của Chính quyền cũng như đối với Hãng Hàng Không Việt Nam, điều đó đã chứng minh đầu là sự thực??
— Sự lên tiếng hôm nay của khách sạn Châu Hòa Hương không ngoài: ý định nói lên sự thật, để trả lời cho những kẻ ác tâm, đã xuyên tạc sự thật vô tròn bịa mọc treo việc làm chính chắn của chúng tôi
Chủ Nhân Khách Sạn
CHÂU HÒA HƯƠNG
BI TRẦN THỊ LỤY

TRUNG TIỂU HỌC **Tân Đức** Điện thoại 40.341
341 Trương Minh Giảng Saigon
2-7 Tổng khai giảng
Từ lớp 1 đến lớp 12A—12B. Có lớp 6 SINH NGỮ PHÁP

14-6 Toán Lý Hóa 12A, 12B, 11
GS : HÀ, HƯNG, ĐẠI, LÃNG
Tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

HÃY ĐỌC :
QUÊ HƯƠNG BÌNH LONG

BẠCH PHIẾN VẠN NĂNG
Thuốc Bà đã giúp bao nhiêu người thoát ghiền Bạch Phiến. Các bạn trị bộ lây. Không bánh bạ không nài sức. Ít tốn kém Bảo đảm chắc chắn thành công mỹ mãn. Số 204 Hùng Vương Thị Nghệ Tiệm giò chả Phú Hương số 186-E Hùng Vương. Số 184 Phạm hồng Thái. 225 Trương Minh Giảng Saigon.

Bố cáo thất tung
Bà PHAN THỊ LƯỢC sanh năm 1952 cấp số 00546.225 cấp tại Bình Long ngày 29.4.1969.
Con ông Phan văn Côn (c) và bà Phạm thị Kiều (c) đã mất tích ngày 07-04-1972 trong chiến cuộc Bình-Long.
Nay đầu bố cáo này để xin lên án thất tung, bổ tức bà sự từ tuổi cho anh ruột tên Phạm văn Của
Em : PHẠM THỊ CÚC (xã Tân lập Phú, quận An Lộc. Bình Long).

Khóa Hội Thảo và Tu Nghiệp Báo Chí Sóng Thần
Cơ Sở Nhân Chủ và Nhật báo Sóng Thần sẽ tổ chức khóa HT và TNBCST tại Saigon vào khoảng cuối tháng 6 và đầu tháng 7 năm 1973.
Mục đích của khóa Hội Thảo và Tu Nghiệp nhằm đào tạo một số nhân sự hiểu biết tường tận về nghiệp vụ báo chí, để sẵn sàng thích ứng với tình thế mới.
YÊU CẦU CÁC VĂN PHÒNG TRƯỞNG GỞI GẤP CÁC DANH SÁCH ANH EM CÓ THỂ THEO DỰ KHÓA HỘI THẢO TRƯỚC NGÀY 15.6.73, MỌI CHI TIẾT KHÓA HỌC SẼ ĐƯỢC THÔNG BÁO, KHI DANH SÁCH ANH EM GỞI VỀ ĐẦY ĐỦ.
SAIGON 30-5-73
TIỂU BAN LIÊN LẠC QUỐC NỘI NHẬT BÁO SÓNG THẦN

TỪ ~~THỨ BA 12-6-73~~
Hân hạnh trình bày tại 5 Rạp Thủ đô :
Kim Châu, Ng. văn Hảo Văn Hoa, Casino, Đại Quang
SAIGON DAKAO CHOLON
Cuốn phim QUYỀN CƯỚC ĐÁNH ĐẤM khốc liệt
THIẾT ĐẦU VƯƠNG VÔ ĐỊCH QUYỀN

— Câu chuyện NÓNG BỎNG, SÔI SỤC, ĐÁNH ĐẤM suốt từ đầu tới cuối, nằm trong những trận Thanh Toán Đám Mau, Ân Oán, Hận Thù Hiệp Nghĩa.
— Những màn Đấu QUYỀN, Đấu CƯỚC cực kỳ Dữ Dội từ khẩu nói khẩu chốn.. phá tan sòng bạc, đánh từ đầu đường tới cuối đường, đánh dần tới chân nói, đánh tới sao huyệt, với những Chiêu Thế Tân Khốc, Độc hiểm. TRONG
Thiết đầu vương, Vô địch quyền
QUÝ VỊ SẼ SAY MÊ THEO DÕI
— Cảnh Gà Nhà bôi mặt đá nhau...
— Một cuộc Thi Đua Tranh tài đánh tên tuổi
— Một cuộc đụng độ Nẩy lửa vì Quyền Cước giữa 3 Diễn viên NÔNG CỐT :
Điền Bàng - Giang Bản - Huỳnh Tôn Tín
— **ĐIỀN BÀNG**, nổi bật chỉ khí Hào Hùng trong vai VÔ ĐỊCH QUYỀN.
— **GIANG BẢN**, gan dạ, liều lĩnh xứng danh VÔ LÂM CỰ PHÁCH
— **HUỲNH TÔN TÍN**, diễn viên Shaw chuyên đóng vai Ác trong vai Chủ Sòng bạc bịp
— Và nữ minh tinh **TIÊU GIAO**. Xuất Sắc. Đặc Đáo trong vai người vợ bị hiếp hãm, hy sinh sanh mạng lần ác vào vòng Ân Oán trả thù Chồng XEM
Thiết đầu vương, Vô địch quyền
Vừa đề thưởng thức những trận QUYỀN CƯỚC cực kỳ không 2 Vừa ngắm ngửi thương tiếc cho một phận mà hãng bạc mạng.
Đại vĩ tuyên — Nói tiếng Trung Hoa
Eastmancolor — Phụ đề Việt Hoa Anh

VĂN NGHỆ

TIỂU THUYẾT — TIỂU THUYẾT — TIỂU THUYẾT

SỐ 349 — ☐ VŨ NGỌC ĐỊNH

HỒI THỨ SÁU MƯƠI BỐN

Tế Giang phá binh Phù Liệt
Binh Kiều thiệt tướng hại quân

:— Binh ta sang Phù Liệt, là bắt đầu tranh hùng với thiên hạ, đánh Phù Liệt không mấy khó ta chỉ lo các việc ở nhà mà thôi. Vế mặt thầy, có Tướng Đạo Long Vân là ta không sợ gì nữa. Bây giờ, binh ta đóng ở trong đó. Nhân Hiền mấy trống trải, chỉ vượt một giòng sông là vào vùng gần một Phù Liệt. Nhưng, binh ta phải tiến ra Mạ Linh, dời được Mạ Linh là song được cả Phù Liệt. Lúc ta tiến quân, tôi có tin là Đô Đốc Thực đem quân đánh thành Đan Phượng của Dương Lâm, lại thêm binh Phù Liệt toan tính vượt Đồng Lư mà vào trong đó Sài Sơn uy hiếp, mặt Nam của Ngô Nhật Khánh. Bây giờ ta đưa quân vào Phù Liệt, là được cái lợi Phù Liệt giữ binh tranh giành với Cảnh Thạc. Nếu thầy quân của ta thắng thầy quân Đông Châu, ấy là ta có sức hai binh bợp một mà đánh ngược lên Mạ Linh đấy.

Tướng tiên phong Mạc Đình Loan liền hỏi:

— Như vậy thì từ bây giờ đến lúc binh ta thắng trong thầy quân Đông Châu, quân ta ở đây phải làm những gì ?

Thống Đốc Thầy Bộ Lê Hiến đáp:

— Ta chưa cần phải tiến quân vội, lúc này Phù Liệt không thể mang quân ở Đông Lư về được, ta nên binh cả lợi là đợi Phù Liệt mệt mỏi là ta tràn quân ra sang Phù Liệt, là dùng cái phép «Sông chảy đem theo cát, đất bồi tiếp sức sông», nghĩa là: ta trán ở đây để cho thầy quân của ta phá thầy quân Đông Châu không sự bị Phù Liệt đánh úp; song việc thầy quân, thì lúc ấy hai binh bợp một cùng phá Phù Liệt, có phải là như giòng sông chảy cuốn theo cát mà bồi rộng mãi ra không!

Các Tướng nghe giảng mừng lắm. Thế là binh Binh Kiều chia ra trấn giữ các mặt. Lê Hiến cho quân đi thăm thú các nơi, nghe ngóng tin tức các mặt, lại cho liên lạc với thầy quân của Tướng Đào long Vân ngày đêm xét mọi biến động. Binh trấn như vậy được nửa tháng (tới thì tiết sắp sang Thu, một sáng quân vội và vẻ trình: «Binh Tế Giang xuống Phù Liệt bị lộ, hiện nay Phù Liệt đã ra quân đương cự nhưng bị thua quân Tế Giang thừa thắng kéo xuống Nam, sớm tối sẽ gặp phải binh ta!»

Lê Hiến nghe bảo giật mình, vội hỏi các Tướng lại mà rằng:

— Không phải chỉ có Đông Châu là muốn xâm phạm các nơi, mà cho cả Tế Giang đã xuất quân viện chính rồi, Binh Phù Liệt thất bại, quân ta sắp phải giao tranh với quân của Tế Giang, thế là Phù Liệt nay là nơi ba Sứ tranh hùng, nếu ta không phá được binh Tế Giang thì Binh Kiều tất bị nguy đấy!

Rồi Lê Hiến sai tướng Mạc Đình Loan mang cờ tiên phong, đem các theo tướng Nguyễn Bá Thượng, Châu Đức Nghiệp, Phạm Tuy Nguyên và Lâm Phúc kéo 1000 quân lên phía Bắc Nhân Hiền đón chặn binh Tế Giang.

Tướng Tiền Phong Mạc Đình Loan vừa đem quân xuất doanh, ấy là bảo về: «Binh Tế Giang men theo giòng Xích Đằng mà kéo xuống, gần lắm rồi!»

Lập tức, Mạc Đình Loan chia binh làm 2, 1 nửa do các Tướng Nguyễn Bá Thượng, Châu Đức Nghiệp, Phạm Tuy Nguyên kéo tới sát bờ sông, mượng vào địa thế mà chặn binh Tế Giang. Còn một nửa đích thân Mạc Đình Loan cùng tướng Lâm Phúc kéo sang hướng Tây ngăn vào bờ bụi mà trấn giữ.

Binh Tế Giang do Tướng Trịnh Kế Ngọc cùng với Quân Sứ An Dương Thanh Sử thống lãnh, vượt Xích Đằng ăn thâm kéo xuống phía Nam, nhưng đọc đường đã bị lộ binh tích chỉ vì Quân sư An-Dương Thanh Sử vốn tính đam dật, binh ta ngoài quan ải chẳng khỏi cao hứng muốn hưởng thụ mỹ nhân ngoại ải, cho nên đêm nào y cũng ngồi ma thuật nhà khói giếu hình mà để làm công việc tối bại. Suốt một giải đất rộng Tây Phù Liệt đọc theo Xích Đằng, binh Tế Giang kéo đi thật lặng lẽ không ai hay biết, nhưng trong đêm gian lại nổ động vì có lonì yêu nghịch đem đi quấy phá xóm làng, hãm hiếp phụ nữ thật ghê gớm. Việc đều tại Sứ quân Nguyễn Siêu, Sứ quân nghỉ ngờ cho quân đi do xét thì mới phát giác ra việc quân Tế Giang đã vượt bờ cõi!

Sứ quân vội cử binh chống cự, nhưng quân Tế Giang mạnh quá không làm sao cản được. Quân Tế Giang đắc thắng, lẽ ra đánh phá Phù Liệt, nhưng cho có trong trách yếu trợ cho đạo quân đánh Đông Châu nên không dám tự tiện rời hoàn. Từ khi bị lộ binh tích, Quân Sư An-Dương Thanh Sử không còn cần phải che giấu nữa, công khai ngày đêm đi tìm thú vui nữ sắc, nhiều lần đại tướng Trịnh Kế Ngọc khuyên cao cũng không được, Ngọc có ý bất mãn trong lòng.

(CÒN NỮA)

120 NGÀY TRÊN ĐƯỜNG MÒN HỒ CHÍ MINH

☐ NGUYỄN ANH TUẤN

nguyên ký giả tuần báo VĂN NGHỆ ở Hà Nội

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG BỐN

ĐƯỜNG TRÊN ĐẤT QUÊ NAM

Kontum—Quảng Ngãi

Một buổi chiều vào hạ tuần tháng 5-1967, sau khi biểu diễn các tiết mục thường lệ, bỗng một đồng chí thanh niên xung phong gọi tôi. Có ta đồng lên tuyến bắt đầu tham gia chương trình «cây nhà lá vườn» bằng một bài thơ như anh đã biết.

Nếu lúc đầu, giọng ngâm truyền cảm bao nhiêu, thì ở đoạn cuối, tiếng cô ta run rẩy bấy nhiêu. Cô ta ngã quỵ, chân tay co quắp, mắt trợn trừng. Tôi vội nhảy ra đỡ rồi, khiêng nàng về võng. Tôi hiểu cơn sốt rét ác tính đang hành hạ nàng!

10 phút sau khi được y tá tiêm thuốc, cô ta mất vẻ nhắm nghiền, mồm nói mê sảng: «Mẹ ơi mẹ! Mẹ ơi!». Xong nàng thở gấp và nói mửa ra một thứ nước vàng. Đoạn ngáp dài rồi nằm bất động!

Cho đến tối đết đồng lại mới thuốc ra hết. Thầy hắn cũng vẽ bằng truyền đơn một cách công khai ngày trước mặt làm tôi hơi ngạc nhiên. Tuy vậy, tôi đều cho đoàn tâm vì cón mất theo đôi câu chuyện.

Như đã trần tình cơn xác động, hắn ít đến hơi thở 5 mươi lại nói tiếp:

— Khi chôn cất, tôi thấy ở tôi có ta một lá thư chưa kịp gửi. Bí thư «liên trạm» móc ra một miếng giấy đưa cho tôi:

— Đây nay!

Tôi vội đỡ lấy bức thư cũ kỹ, vàng da, nhàu nát... Khi đọc xem thấy nó đã được năm tháng im thinh những vết vôi theo đường gấp. Hơn nữa tôi lại đã đăng nhận biết đây nguyên là một từ truyền đơn, vì mưa gió phải phá chưa hết nên những hàng mực in hãy còn lỗ lộ nói lên dưới hàng chữ nguyệch ngoạc của người nữ Thanh Niên xung phong sáu sáu.

Phải rất vả lắm tôi mới dịch nổi mấy dòng ngắn ngủi viết bằng bút chì đen:

Anh Sun ơi!

Sau nhiều tháng im thật thở rồng, hạt đế, hạt gẫm thay cơm, sức lực của em chắc không cho đủ để đón chào ngày chiến thắng! Cái ngày mà hai đứa mình ước bao xuân xây!

Anh ơi! Không biết giờ nay anh lm gì? Nhưng riêng em, em đang phải chống chọi với đủ mọi thứ bệnh tật trong hoàn cảnh như anh đã biết.

Anh ơi! Em vẽ thế nói gương của các vị anh hùng còn sống hay đã chết! Nhưng em sợ, sợ nói gương ấy không qua khỏi tay bệnh sốt rét và những bệnh của tụi con gái chúng em!

Anh ơi! Em cần gặp anh lúc này để trao đổi những điều mà không một thứ giấy bút nào có thể nói lên được!

Muốn gặp anh lắm anh ạ!

Em

ĐOÀN THỊ NỤ

Đọc xong, tôi chưa kịp gấp đã bị cha đeo tới đết giảng lại.

Thầy hắn vuốt vuốt những mép nhàu nát rồi cần thận đọ lá thư vào cuốn sổ chỗ tôi sinh nghi và nghĩ, chắc cha này là người tình của Đoàn thị Nụ. Tuy vậy, tôi vẫn phải tình bơ hững lôi thương xót:

— Tội nghiệp đồng chí gặp quá nhỉ!

Bí thư chi bộ gật gật đầu:

— Ừ! Nhưng chắc có người chín ấn hơn nữa đây!

Xong hắn có vẻ nóng ruột, bết liếc đồng hồ lại ngó ra phía đông giòng trước mặt. Lợi dụng cơ hội này, tôi bắt chanh đề lăng sang chuyện khác:

— «Đường dây Nguyễn thị Định» là đường dây nào thế đồng chí? (Tên bà Tư lịnh phó lực lượng vũ trang giải phóng miền Nam)

Hắn tròn mắt quay lại:

— Ơ kìa! Bây giờ mà còn hỏi «Đường dây Nguyễn thị Định» là đường dây nào?

Cha đeo tới đết bỗng đạp mạnh chân xuống đất:

— Đây là «đường dây Nguyễn thị Định» chứ còn đâu!

— Thế là đường dây nay tinh..!

Hắn ấp úng:

— Kẻ từ «trạm mật giải phóng» cho đến chỗ chúng ta đang ngồi đây là thuộc về «đường dây Nguyễn thị Định».

CÒN NỮA

VĂN NGHỆ

CHO NGÀY CON CHÀO ĐỜI

Con ra đời giữa quê hương thông khổ
Đêm thăng tư nơi tính lẻ âm thầm
Cha miên xa nhịp bước đuổi rong
Nghe đau xót trong tư chất ngất

oOo

Không cho con lời ca dao dịu ngọt
Bên vành nôi hiên xum họp cả gia đình
Con dụng tuổi đôi trên quê hương chiến
Đêm súng nổ lời thăm tình đã mất

oOo

Sao con không ra đời trong mùa hương ngát
Buổi sáng mai mấy hàng có tiếng chim ca
Nối vui mừng chân thật thiết tha
Đang chôi dậy trong lòng che lại láng

oOo

Cha không về đặt tên con trong ước muốn
Dựng mùa thơ và mở hội hoa đăng
Mẹ của con niềm xa xôi âm thầm
Mắt: mong đợi ngày cha về xum họp

oOo

Cô thắp cho con mùa tương lai bất ngát
Nhưng niềm đau sao vẫn nở trong lòng
Mai con lớn lên cô thấy bóng Hòa Bình
Hey non nước vẫn mặt trời chính chiến

oOo

Bao ước mơ vỡ tan theo bọt biển
Cha ở đấy vượng trường đến quê nhà
Vòng kềm gai những trái mìn nở hoa
Với trăm nỗi hận thù đang chan chứa

oOo

Mỗi ngày cha đi trên quê hương bão lửa
Xin gởi cho con mùa tuổi ngọc hồn nhiên
Cho con ngày mai tiếng hát êm đềm
Dưới hoa nở vườn tình thắm bóng mát

LÊ HOA NIÊN
KBC 7063

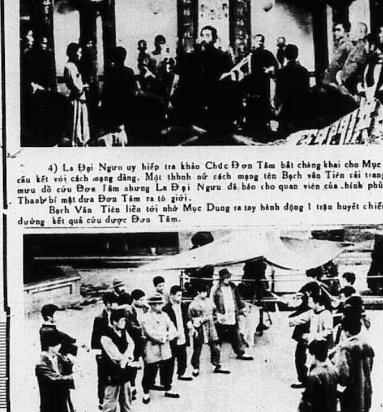
CHO VỢ HIỀN

Ở đây chúng một buổi chiều
Sao em dầu bước quanh hiu quê nhà
Hận thù nào hết phôi pha
Chiến tranh vẫn mài chia xa tình người
Lòng nào phơi phới yên vui
Hiền thê ơi có ngậm ngùi chớ mong.

LÊ HOA NIÊN
KBC 7063

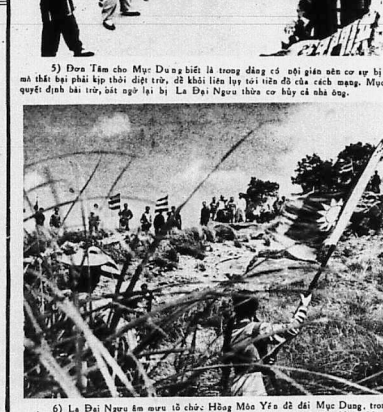
TRUYỆN PHIM

ĐƯỜNG SƠN HỒNG MÔN PHÁI

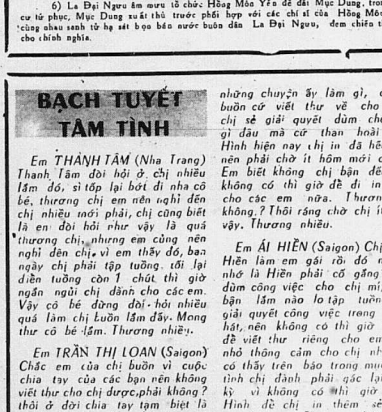


4) La Đại Ngưu uy hiếp tra khảo Chức Đơn Tâm bắt chàng khai cho Mục Dung cầu kết với cách mạng đăng. Một thành nữ cách mạng tên Bạch vân Tiên cải trang toan mưu đồ cứu Đơn Tâm nhưng La Đại Ngưu đã bắc cho quan viên của hình phủ Mão Thanh bắt được Đơn Tâm ra tỏ giới.

Bạch Vân Tiên liền tới nhờ Mục Dung ra tay hành động 1 trận huyết chiến giữa đường kết quả cứu được Đơn Tâm.



5) Đơn Tâm cho Mục Dung biết là trong đảng có nội gián nên cơ sự bị tiết lộ mà thất bại phải kịp thôi diệt trừ, để khỏi liên lụy tới nên đã của cách mạng. Mục Dung quyết định bài trừ, bắt ngờ lại bị La Đại Ngưu thừa cơ hủy cả nhà ông.



6) La Đại Ngưu âm mưu tổ chức Hồng Môn Yến để dài Mục Dung, trong quy cư tử phục. Mục Dung xuất thủ trước phối hợp với các chí sĩ của Hồng Môn Phái, cùng nhau sanh tử hạ sát bọn bảo nước buôn dân La Đại Ngưu, đem chiến thắng về cho chính nghĩa.

BẠCH TUYẾT TÂM TÌNH

Em THANH TÂM (Nha Trang)

Thanh Tâm đọi hỏi ở chị nhiều lắm đó, sỉ lẽ lại bớt đi nha cô bé, thương chị em nên nghĩ đến chị nhiều mới phải, chị cũng biết là em đọi hỏi như vậy là quá thương chị, nhưng em cũng nên nghĩ đến chị, vì em thấy đó, ban ngày chị phải tập tuồng, tối lại diễn tuồng còn 1 chút thì giờ ngắn ngủi chị dành cho các em. Vậy có bé đừng đọi hỏi nhiều quá làm chị luốn lắm đấy. Mong thư cô bé lắm. Thương nhiều.

Em TRẦN THỊ LOAN (Saigon)

Chắc em của chị buồn vì cuộc chia tay của các bạn nên không viết thư cho chị được, phải không? thôi ở đời chia tay tạm biệt là thường em ạ, đừng bận tâm về những chuyện ấy làm gì, có gì buồn cứ viết thư về cho chị, chị sẽ giải quyết dùm cho, có gì đau mà cứ than hoài vậy. Hình hiện nay chị in đã hết rồi nên phải chờ ít hôm mới được. Em biết không chị bận đến nỗi không có thì giờ để đi in hình cho các em nữa. Thương chị không? Thôi rảng chờ chị ít hôm vậy. Thương nhiều.

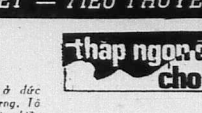
Em ÁI HIỀN (Saigon) Chị nhận Hiền lâm em gái rồi đó đừng nhớ là Hiền phải cố gắng hiểu dùm công việc cho chị mi, chị bận lắm nào lo tập tuồng, lo giải quyết công việc trong đoàn hát, nên không có thì giờ viết thư riêng cho em vậy nhỏ thông cảm cho chị nha, em có thấy trên báo trong mục tâm tình chị đành phải gác lại mấy kỳ vì không có thì giờ đây. Hình đề chị in thêm sẽ cho em biết sau. Thương nhiều.

TIỂU THUYẾT

PHẦN BA
CHƯƠNG BỐN

Tôi thọ hưởng mà tôi ở đức tính can đảm và chịu đựng. Tô Thùy Yên là mẫu người nhiều sáng kiến, có tinh thần sáng tạo. Nhưng tôi là người dân bà không mấy thông minh, linh động, nhưng như chàng đó chịu đựng, không dám chạm mặt với thực tế thô bạo. Chúng tôi yêu nhau bằng cách ngắm nhìn cái tiên [illegible] và coi cái nhược điểm [illegible] người yêu như thứ nhỏ thân sáng tạo. Nhưng tôi là người dân bà không may thông minh, linh động chưa như chàng đó chịu đựng, không dám chạm mặt với thực tế thô bạo. Chúng tôi yêu nhau bằng cách ngắm nhìn cái tiên [illegible] và coi cái nhược điểm [illegible] người yêu như thứ nhỏ thân sáng tạo nghĩnh.

Tôi tự hào mình là người dân bà ít ra cũng biết cảm nhận được đời sống tinh thần của người yêu. Đời sống của chúng tôi quả là tuyệt diệu. Tô Thùy Yên thơ mộng quá đi thôi. Chính cái thơ mộng đó làm cho tôi thấy chàng đẹp trai cho đến khi nào tôi nhắm mắt. Tâm hồn tôi được dồi dào màu sắc là do chàng. Nhưng có điều là những bài thơ đó chàng sáng tác trong thời gian gần đây được bạn bè tán thưởng, nhưng tôi không thưởng thức nổi. Tôi chỉ mê thơ sáng tác cách đây



Hồi kỳ Số 74
của Nguyễn thị Thúy Vũ

mười năm mà thôi. Tôi chỉ ăn hận là chưa đủ tình độ để thưởng thức thi ca, để tâm hồn tôi đề hòa hợp với tâm hồn chàng hơn.

Tô Thùy Yên thích một nếp sống có tổ chức, ngăn nắp, trật tự. Chàng thích trang hoàng, thích xử dụng năng khiếu thẩm mỹ của mình. Áo quần chàng lúc nào cũng tươm tất, đôi giầy đánh bóng. Nhưng chàng ghét ăn mặc chải chuốt quá đáng của các nam nghệ sĩ trình diễn. Chàng thích sắm những món phụ tùng trên người như đồng hồ, bút máy đắt tiền. Chén đĩa, muỗng đũa thậm chí đến những cái lavabo cũng phải đẹp mắt. Điều mà tôi ưa nhất là những món đồ do chàng sắm không có tánh cách khoe trương, không bao giờ mau mê lòe loẹt.

Chàng thường nói với tôi:

—Đã đắm bỏ tiền ra mua quần áo mắc tiền, lại mang vào cái vẹt rẻ tiền là che đậy không rồi cái gọi là quý và tánh bần tiện của mình.

Chàng cố vấn tôi may áo, nhưng khi thấy tôi mặc chiếc áo quá sang, với cái quần patte mắc tiền mà cầm cái bóp xấu mi là là chàng bỉu môi:

— Hện lâu, tôi mới thấy cái bóp nầy.

Rồi đó, chàng bắt tôi phải đi mua chiếc bóp da thứ thiệt.

Tô Thùy Yên lấy làm lạ là sao tôi chú trọng tới việc ăn uống hơn là việc ăn mặc. Chàng ăn ít như chim sẻ, tôi thì cũng ăn uống như mèo. Nhưng tôi thích ăn món lặt vặt vỏ bồ hơn là Jùng những bữa chính trong ngày. Ăn hàng vặt làm cho tôi hao mòn sức khoẻ. Tô Thùy Yên muốn tôi ăn mặc lịch lãm hơn, may quần áo có nghiên cứu để che những vẻ gầy gò, khô khan của thân thể.

(CÒN NỮA)

TRUYỆN DÀI

14

— Nhưng lại sao anh lại giữ tôi dưới hầm nầy?

Người thanh niên ngạc nhiên, anh ta mở rộng tay ra trong một cử chỉ như thất vọng:

— Sao? Vậy ra chỉ vì tôi không thả cô? Tôi trốn tránh, hèn nhất, vô lý tưởng vì tôi giữ cô dưới hầm?

Người thanh niên lại cười:

—Vậy tốt nhất là tôi nên thả cô ra.

Người thanh niên đứng lên, anh ta gật gù như suy nghĩ:

— Không, cô phải trả lời tôi đã. Tôi trốn tránh như thế nầy và những người đang ở ngoài mặt trận kia ai lý tưởng, ai vô lý tưởng?

—Tôi trả lời rồi anh sẽ để tôi đi?

— Tôi sẽ để cô đi.

— Nhưng nếu tôi nói không hợp ý anh.

—Cô cho tôi là người thế nào? Cô phải tin tôi biết thế nào là phải thế nào là trái. Cả năm nay rồi, tôi ăn chay, cô nên hiểu thế.

— Tôi thấy ai cũng có lý tưởng hết.

— Sao? Ai cũng có lý tưởng cả. Không có người xấu người tốt?

truyện dài
Dương Nghiêm Mậu ☐ Số 304

— Nhưng anh lấy tiêu chuẩn nào để định xấu tốt. Làm sao tôi biết anh xấu hay tốt, người ngoài mặt trận xấu hay tốt. Nhưng chắc người ta phải có lý do khi hành động, như anh, anh phải có lý do anh mới ngồi ở dưới hầm nầy. Anh theo đường của anh anh cho là đúng, là phải, còn người ta thì không thấy đúng thấy phải. Nhưng tôi nghĩ người ta không thể sống một mình được, phải có người khác, như thế muốn sống người ta phải chấp nhận có người khác, những ràng buộc trong xã hội...

Người thanh niên không nói, anh ta đưa mặt tay lên vuốt mặt. Nhự khẩu khoản:

—Anh hứa rồi, anh để cho tôi lấp. Vừa nói Nhự vừa bước ra phía cửa. Người thanh niên đưa tay ra ngăn lại:

— Cô không thể ở lại với tôi chút nữa sao.

Như thấy người thanh niên ngọt ngào, nhẹ nhàng, không còn vẻ hung dữ như trước, giọng nói nghe tội nghiệp như cầu xin một điều gì.

— Cô ở lại nói truyện với tôi một chút nữa.

— Anh nghĩ giúp tôi, bây giờ trong nhà hẳn đang nóng ruột vì tôi.

Người thanh niên đứng dựa lưng vào vách hầm:

— Cô nghĩ coi, tôi phải sống như thế nầy và mấm trời rồi, tôi thèm đi, thèm có người để nói truyện, tôi tự đây ải tôi, có lúc tôi nghĩ tôi có thể sống như thế nầy cho tới chết, nhưng không, giữa bốn bức tường lạnh, không hơi nóng, không tiếng người, tôi thấy tôi không thể sống được, nhưng lên khỏi đây, tôi lại lo sợ, tưởng mình như con thú bị sẩn dưới... Tại sao tôi lại cực khổ chừng ấy? Tại sao... Cô hãy nói cho tôi nghe: tôi có thể, tôi phải làm thế nào để thoát ra cảnh buồng nầy?

(CÒN NỮA)

Nửa đêm

tiểu thuyết phóng tác
Hoàng Hải Thủy ☐ Số 157

— Cô Tôi có đọc Đông Chu. Tại sao?

— Nếu có đọc Đông Chu, thì chắc ông có nhớ chuyện hai tên Thụ Điêu và Khai Phong theo hầu Tề Hoàn Công ?? Thụ Điêu, hết lòng phục vụ Tề Hoàn Công. Nhân một hôm nghe Tề Hoàn Công than rằng mình chán ngấy thịt cả, không của món gì lạ để ăn cho ngon, Thụ Điêu về bí mật làm thịt đứa con nhỏ của mình, lấy thịt nấu súp dâng Tề Hoàn Công. Còn Khai Phong là vương tử của một nước nhỏ gần nước Tề, tính nguyện bỏ ngôi Vua để đi theo làm đầy tớ Tề Hoàn Công. Tề Hoàn Công khen hai tên đó trung nghĩa, vì Quản Trọng nói rằng hai tiểu đồ chỉ là, hai tên tiểu nhân, nhà Vua phải đề phòng chúng. Quản Trọng đưa ra lý do: ở đời không ai là không thương vợ con, vợ con là người thân thiết nhất mà tên Thụ Điêu giết con, tức là thằng đó không có tình, mà thằng đó không có tình thì không thể tin được. Còn Khai Phong bỏ chức vua nhỏ là thậm lam vua lớn, lòng tham của nó không đầy. Hai thằng đó sẽ làm hại Chúa Công. Khi tôi sống, tôi còn giữ được chúng không cho chúng làm bậy, nhưng khi tôi chết đi, Chúa Công nên đuổi ngay hai thằng đó. Tề Hoàn Công không nghe. Quả nhiên sau khi Quản Trọng chết, hai thằng đó làm loạn triều đình nước Tề.

Ông già có vẻ thèm trò kể chuyện cổ tích Tàu của tôi. Trong mắt ông, tôi thấy lộ vẻ thán phục không dấu diếm. Cao hứng, tôi hỏi tiếp:

— Ông cũng như Quản Trọng đánh giá tên Khai Phong, ông nghĩ rằng tôi là thằng tham nhiều tiền nên chế ít đề lấy nhiều. Tôi chế ba, bốn triệu để hy vọng lấy ba, bốn mươi triệu. Để là quyền của ông, nhưng tôi không như thế. Tôi chế thật tình. Ông có thể không tin tôi nhưng rồi ông sẽ phải tin. Ông có thể cho tôi là điên nhưng tôi có điên hay không, mình tôi biết là đủ. Và dù tôi có điên đi nữa, ông cũng chẳng làm gì được. Tất cả những số tiền ông có thể đưa ra trước mặt tôi đều làm tôi đồng đưng. Tôi nhắc lại lần cuối: Tôi không lấy con gái ông vì tiền. Tôi cũng xin lỗi ông lần cuối: tôi đã lớ lắm phiền ông khi tôi kết hôn với cô con ông. Tôi không cần ông giúp đỡ. Bây giờ tôi xin phép kiếu từ. Tôi biết ông bận nhiều việc và mong ông cũng biết rằng tôi cũng bận nhiều việc.

Ông già ngồi thẳng người lên, ông nhìn vào mặt tôi như để dò xét, đánh giá, và sau vài dây trầm ngâm, ông hỏi:

— Anh đã nói hết ?

(CÒN NỮA)

KIỀU GIANG

Nguyên tác JANE EYRE
của CHARLOTTE BRONTE
HOÀNG HẢI THỦY phóng tác
Tái bản lần thứ ba

PHẦN THỨ BA
BA

Tôi chắc anh hiểu tôi. Anh đã áp dụng phương phép chế tiền. Và chế thực sự chỉ không phải giả vờ chế. Chế và chấp nhận sự mất cả chỉ lẫn chất, cả vốn lẫn lãi. Cả người biết đã là phương pháp hay nhưng vì không đủ tài, hoặc vì sợ mất luôn, vì không có cao vọng, nên không đến làm. Nhưng anh đã đám làm và anh đã thành công xứng đáng. Tôi có thể nói thật với anh rằng chỉ đến lúc thấy anh không thèm nhâm đến số tiền ghi trên chi phiếu, Diễm Lan mới thực sự thán phục anh. Trước đó, nó cũng chỉ coi anh khá hơn những gã nó đã gặp đối đầu chứ.

Tôi cũng cười gượng:

— Ông và cô Diễm Lan đã hoàn toàn hiểu lầm tôi. Tôi không chế tiền, tôi thích tiền lắm, tôi dám làm đủ mọi chuyện để có tiền. Và tôi đang làm nhiều chuyện ông không thể ngờ được để có tiền, tôi chỉ chế tiền của ông. Tôi không thèm lấy tiền của dân bà. Tôi không phải là loại đàn ông có thể ngửa tay lấy tiền của đàn bà. Đàng lẽ, tôi phải thương tiền cho bao nhiêu phải chớ. Sao ông lại phải thưởng tiền cho tôi?

Dương như ông già không nghe lời tôi nói, ông vẫn theo đuổi ý nghĩ riêng của ông. Ông nói, giọng thán phục:

— Hay lắm. Đó là một phương pháp tuyệt diệu. Anh thành công thật xứng đáng.

— Tôi chắc ông có đọc qua truyện Đông Chu Liệt Quốc??

Câu hỏi bất ngờ của tôi làm ông ngạc nhiên, ông chu ý đến tôi hơn:

CHƯƠNG BA
PHẦN NĂM

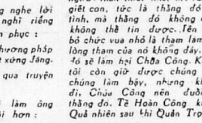
Tôi là một người đàn bà không bao giờ mơ đến mình phụ được thanh nhân sống ở đời, luôn luôn tôi nghĩ tôi tôi phải là một kẻ cộng tác của chồng việc mưu sinh. Lời khuyên của Thanh Nam làm tôi tẻ cả đầu óc. Viết vẩn, chuyện ba bữa, đi đay mới là chuyện dài như chuyện dài nhân đến tự vẻ.,, có lẽ nào tôi lại rỗ dại buông bỏ cái chân chắc chắn để lấy cái chân gỗ?

Đứa con thứ hai đầy tháng, tình trạng sức khoẻ của hai mẹ con yếu kém, bác sĩ Nguyễn Phúc Thành em trai của Thanh Nam khuyên tôi nên nghỉ một thời gian. Tôi đi hồi ý kiến bố mẹ bạn bè thân hữu em út. Cả tôi luôn luôn chiều ý kiến con chỉ có thằng em trai của tôi khuyên tôi đừng bỏ nghề đạy học.

Sau cùng tôi quyết định xin nghỉ giả hưn không lương từng thời gian một.

Bộ giáo dục xét đơn, hồ sơ theo lũng nhân đạo đã cho tôi nghỉ dài hạn ăn lương sau sau tháng giả hạn không lương.

Tôi quen năm tết, Nam viết tuy hơi chậm một tí nhưng không đau lưng. Tôi có thể nằm dài dưỡng



Tự truyện
Túy Hồng Số 84

trong thời gian dưỡng bệnh, tôi nằm dài viết vẩn.

Những người bạn trẻ xui tôi thôi dạy học để theo bàn nghề văn, Nào là tôi gì đi làm công chức gò bó mất tự do. Nào là Túy Hồng thừa sức làm một nhà báo và thừa sức làm một nhà văn, ta bỏ cái nghề công chức ta tung hoành tội chi! Những người bạn già khi thấy tôi bỏ dạy học thì lắc đầu chê tôi dại.

Nghĩ đay học, cả ngày ở nhà với con, tôi cảm thấy cái sung sướng của những người đàn bà giữ chức nội trợ trong gia đình. Ở nhà với con chắc chắn là điểm phúc hơn đi làm để bình đẳng với chồng!

Tôi ở nhà gần hai niên khóa, sau tháng đầu không ăn lương, ăn lương được mười ngày tháng sau Điều nay làm tôi mừng rỡ hết sức... Những bồng một hôm tôi đụng phải những bộ mặt đang nhìn tôi lãnh lương chính phủ, và tôi quyết định xin thôi dạy học hẳn hoi. Tôi nạp đơn xin thôi dạy học qua ông Hiệu trưởng trường Mạc Đình Chi, nhưng hồ sơ tôi không hồi đủ điều kiện để xin thôi nên chính phủ không chấp nhận.

Thời gian nầy, bất hạnh to tát up xuống đầu tôi. Đứa con gái thứ hai chết sau hai năm ra đời. Nó là đứa con đã khiến tôi xin nghỉ dạy để ở nhà với nó. Nó đang lẽ lớn ra đời được vì khi tôi mang thai nó 4 tháng tôi bị tai nạn đụng xe trên đường đi dạy học. Nó chết, tôi uống thuốc ngủ liền mười trong mấy tháng và tôi quyết định đi dạy học trở lại.

(CÒN NỮA)

NGUYỆT QUẾ xuất bản:

«EO BIỂN ĐA TÌNH»

Truyện dài của TÚY HỒNG

Một tình yêu cho những người đời chưa đi trọn, nhưng tuổi trẻ đã sống hết.

G.H.P.G.V.N.T.N.
16, Trần Quốc Toản, Saigon

TRUNG TIỂU HỌC QUỐC TỰ

Đ.T : 24.153

2-7 : Giáo Giảng Niên khóa mới từ Lớp 1 đến Lớp 10 và Mẫu Giáo

TRUNG HỌC : Giáo sư Cao Học, Cử Nhân, Đại Học Sư Phạm kinh nghiệm, tân tâm giảng dạy.
ĐẶC BIỆT : Học sinh được hưởng dẫn để tạo căn bản ngay từ LỚP 6 (SÁU).
TIỂU HỌC : Giáo viên tốt nghiệp Quốc Gia Sư Phạm với phương pháp giảng dạy cấp tiến.
MẪU GIÁO : Giáo viên tốt nghiệp Giáo Dục Thiếu Nhi trực tiếp điều chiến, chăm sóc.

— Vườn tiết đầy đủ dụng cụ, màu sắc, bóng mát.
— Phòng ốc khang trang, yên tĩnh, mát mẻ, kỷ luật nghiêm minh.
— Cô xe đưa rước. Cô nhân viên đưa học sinh qua đường lúc vào học và khi ra về.

GIÁM HỌC PHÍ : 20/7, cho con từ sĩ, thương phế binh.
: 10/7, cho con quân nhân, công chức, gia đình đông con.

NỮ CÔNG QUỐC TỰ : Đào mỗi tháng đều nhận học sinh mới, gồm các môn : cắt may, Âu, Việt phục, dạn len, hoa, tạo hàng vải, nghệ thuật cắm hoa, uốn tóc, trang điểm, gia chánh, đánh máy chữ.

HỌC PHÍ NHẸ — Ghi ten giữ chỗ trước tại văn phòng 16 Trần Quốc Toản Saigon.

BALACO

BALA CÔNG TY SẢN XUẤT GIÀY DÉP VN

Hội nặc danh vốn dự trù 100.000.000đ00

Giấy phép hoạt động số 86-KT2 Bộ Thương Mại số 2996-B Bộ QĐDB 72.618-21.001
Trụ sở và cơ xưởng sản xuất : 414/7 đường Nguyễn văn Học Gia Định
Văn phòng Thường Trực : số 135 đường Lê Thánh Tôn Saigon2, B.T : 21.484

THÔNG CÁO VAY VỐN

Chiếu quyết nghị của toàn thể Đại Hội Bất Thường ngày 4-3-1973 ủy nhiệm cho Chủ Tịch, Tổng Giám Đốc BALACO toàn quyền khuyếch trương công ty trên mọi phương diện và bằng mọi phương pháp.

Chiếu nhu cầu thị trường quốc nội và sự tín nhiệm của thân chủ mọi giới trên toàn quốc.

CHỦ TỊCH, TỔNG GIÁM ĐỐC, và HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ BALACO, quyết định :

1) Sản sàng nhận sự CHO VAY VỐN của tất cả mọi giới đồng bào, hầu tiếp tục phát triển công ty về mặt kỹ thuật, cùng thiết lập thêm các Đại Lý và Chi Nhánh mới tại Saigon và các tỉnh trên toàn quốc.

2) Điều kiện và quyền lợi của các thân chủ có vốn cho công ty BALACO vay được bảo đảm như sau :

a) Vốn cho vay tối thiểu là Năm Ngàn Đồng (5.000đ), tối đa là Năm Triệu Đồng (5.000.000đ)
b) Thời hạn cho vay ít nhất là Một Năm, nhiều nhất là Năm Năm.
c) Tiền lời hàng năm nhất định là 30% tính trên tổng số vốn kể từ ngày cho vay. Tiền lời được lãnh mỗi sáu tháng một lần.
d) Công ty được toàn quyền trả vốn vay lại cho chủ nợ bất cứ lúc nào.
e) Nơi ký thác vốn cho vay :
— Trương mục BALACO số 3310 tại Đông Phương Ngân Hàng số 33-35.37 đường Pasteur Saigon.
— Trương mục BALACO số 10.170 tại Viên Đông Ngân Hàng số 165-167-169 đại lộ Hàm Nghi Saigon.
— Trương mục BALA số 1738 Trung Khu Bưu Chi Phiếu (Bưu Điện) tại các tỉnh.
— Văn Phòng Thường Trực số 135 đường Lê Thánh Tôn Saigon 2.

Mọi chi tiết cần thiết xin hỏi : Văn Phòng Thường Trực BALACO số 135 đường Lê Thánh Tôn Saigon 2 (điện thoại 21.484) trong những ngày giờ làm việc.

CƯỚC CHÚ : Công Ty BALACO cần mướn dài hạn với giá cao nhiều cửa hàng để mở Chi Nhánh tại các đại lộ chính như : Lê Thánh Tôn, Lê Lợi, Nguyễn Huệ, Nguyễn Trung Trực, Đồng Khánh, Tổng Đốc Phương, Tháp Mười v.v...

Công Ty BALACO cũng cần có thêm nhiều Đại Lý trên toàn quốc. Quý vị nào muốn mở xin mời đến tiếp xúc tại Văn Phòng Thường Trực BALACO.

T.M BALACO
CHỦ TỊCH, TỔNG GIÁM ĐỐC
TRẦN VĂN NGUYÊN

Thông Báo

CỦA BALA CÔNG TY SẢN XUẤT GIÀY DÉP VN

BALACO Công Ty Sản Xuất Giày Dép VN trân trọng thông báo cùng các Đại Lý, Chi Nhánh bán lẻ, và nhiều vị đã gởi thư về cho công ty để xin mở thêm Đại Lý tại miền Trung.

Bắt đầu từ ngày 30.6.1973, Ông Chủ Tịch Tổng Giám Đốc sẽ đích thân hướng dẫn đến công ty tới các tỉnh miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần để giải quyết trực tiếp các vấn đề liên quan đến việc xin mở thêm nhiều Đại Lý mới Quân Khu 1 và Quân Khu II, cung phân phối các sản phẩm mới nhứt của công ty.

Đồng thời công ty cũng lưu ý Quý Vị nào muốn mở Đại Lý BALACO tại miền Trung nhưng chưa kịp gởi thư về Công Ty xin thông báo gấp cho công ty biết địa chỉ để phái đoàn tiếp xúc trong dịp ra Trung này (thư về tại 135 đường Lê Thánh Tôn Saigon 2. Điện thoại 21.484.)

TM. BALACO
CHỦ TỊCH, TỔNG GIÁM ĐỐC
TRẦN VĂN NGUYÊN

Tư thục QUỐC ANH 213-215 Cách Mạng

2-7 TỔNG KHAI GIẢNG :
— CÁC LỚP TỔNG HỢP NỮ : 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 (buổi sáng)
— CÁC LỚP PHỔ THÔNG NỮ : 10, 11, 12.
— CÁC LỚP PHỔ THÔNG NAM 6, 7, 8, 9, (buổi chiều)

Các lớp Mẫu Giáo Tiểu học Nam Nữ sáng chiều, trường sở phương pháp và Giáo Ban hoàn toàn cải tiến, sĩ số tối đa mỗi lớp Trung học và Tiểu học : 60. Mẫu giáo : 40.

GHI TÊN VÀ GIỮ CHỖ TẠI VĂN PHÒNG
Gian Sự lớp 12A : Triết, Việt : Ô. Thanh Trúc, Đuật : Lý Hóa Ô. Học. Ô. Ngọ — Văn Vật : Cô Vân — Sinh Ngữ : Ô. Cảnh, Ô. Giao — Công Dân Sử Địa : Ô. Khoa, Ô. Khoan.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà quả phụ HUỲNH VĂN MẦU

Nhũ danh Maria NGUYỄN THỊ NGỌC

hưởng thọ 87 tuổi vừa từ trần hồi 15 giờ 10 ngày 11-6-73 sau khi đã chịu đủ Cả Thánh Tẩy, Lễ an táng sẽ cử hành đúng 8 giờ sáng ngày 16-6-73 tại số 469/A, đường VÕ DUY TÂP CẦN THƠ

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

1.— Trưởng nam Huỳnh văn Thinh và vợ
2 — Thứ nam Huỳnh văn Vang vợ và các con
3.— Thứ nữ Huỳnh thị Cúc chồng và các con
4.— Thứ nam Huỳnh văn Xiển vợ và các con
5 — Thứ nam Nguyễn văn Nhơ vợ và các con
6.— Thứ nữ Huỳnh thị Nở chồng Chuẩn

Tường Nguyễn hữu Hạnh và các cháu.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN MẪU

của Y Sĩ Thiếu Tá TRẦN QUYỀN, Chi Huy Phó Quân Y Viện Trương Bá Phát đã từ trần ngày 28.5.73 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Bác Sĩ và bửu quyến. Kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

NGUYỄN PHI XEM
Chủ Tịch Tỉnh Hội DB/BA XUYÊN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
NHÀ CÔNG TÁC

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

ĐÍNH CHÁNH

I) NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ ĐẤU THẦU : Ngày 26 tháng 6 năm 1973, hồi 10 giờ, tại Nhà Công Tác (Văn Phòng Ông Giám Đốc)Tổng Nha Kiều Lộ, Bộ Công Chánh số 94, đường Công Lý, Saigon.

II) MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác tàu trang dụng cơ phà hiệu GM kiểu BV-71 và 6-71 trong năm 1973.
— Trị giá ước lượng : 12.000.000đ00
— Ký quỹ tạm : 230.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 trị giá công tác.

III) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Nhà Công Tác, Tổng Nha Kiều Lộ, số 94, đường Công Lý Saigon.
— Sở Dụng Cụ Kiều Lộ, số 127, đường Lê văn Duyệt Gia Định.

SAIGON, ngày 1 tháng 6 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA CÔNG TÁC
MÃ MINH

BA CUỐN TIỂU THUYẾT HAY NHẤT :

Chăn Gối
của ALBERTO MORAVIA, ứng viên NOBEL

Bức Tường
của JEAN PAUL SARTRE, NOBEL 1964

Thân Phận Con Người
của ANDRÉ MALRAUX, ứng viên NOBEL

do Giáo sư LÊ THANH HOÀNG DẬN xuất bản

HỘI ĐỒNG LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM SAIGON

TRIỆU TẬP
ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG

Chiếu điều 29 Nội Quy và quyết định Hội Đồng Luật Sư ngày 11.6.1973.

Thủ Lãnh Luật sư Đoàn Tòa Thượng Thẩm Saigon trân trọng kính mời tất cả thể Luật sư trong Luật sư Đoàn Tòa Thượng Thẩm Saigon đến tham dự đúng đủ phiên họp Đại Hội bất thường lúc 9 giờ sáng ngày Chúa Nhựt 17-6-1973, tại Phòng họp Luật sư Đoàn, 131 đường Công Lý Saigon.

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :

— Minh định thái độ của Luật sư Đoàn trong vụ một Luật sư Tập sự bị Ông Dự Thẩm bắt giữ trái lại ngày khi được phóng thích do phúc quyết Phòng Luận tội.

— Thảo luận về thủ tục đã được áp dụng không đúng với luật Hình Sự Tố Tụng, xâm phạm quyền tự do cá nhân.

Kính mời,
Thủ Lãnh TRẦN VĂN TỐT

AO THÀ VỊT (tiếp trang theo 1)

anh em ông Giám Đốc hàng trà Tiên Đạt lo đổ ra máu, vì sợ chính quyền tính nghi là ATV lén Lâm Đồng ngụ tại nhà ông Giám Đốc. Tiên Đạt thì chắc chắn là ông Tiên Đạt đã cung cấp tài liệu cho ATV viết bài. Quả là cái «ẩu vít» cho anh em ông Tiên Đạt, chẳ biết cán cũ làm ăn, có biết tin tức gì, tài liệu gì mà cung cấp ! Sự thực thì ATV chỉ cầm đi ăn sang một bữa, vì các ông ty Thông Tin, ty Xã hội và các ông quyền vào (nghe nói Thiếu Tá Quản Trường Bảo Lộc cũng là học trò cũ của ATV) thì thu hồi lượm cả một thùng tài liệu, những chuyện lẹm khẩm ở Lâm Đồng thì khoảng phải chi có vụ trào qua của đồng bào tự nạn, cảm 1000 vụ tem nhem khác, từ vụ dụng lưng cho hoạch «tên» hành hung, đến vụ cho phép chế phẩm bôn tự vùng 2 sang vùng 3 để đóp bạc triệu (ai vung 2 được đặc biệt hưởng hối xuất đành cho vùng thiên tai) vụ cấp vụ tên trang thành phố, ATV còn để dành, chưa khui ra. Vậy ATV xin thanh minh một lần nữa là anh em ông Tiên Đạt không định đăng gì đến những vụ nầy, anh em đang chỉ cái «tịch la tiếp đón rất tử tế ATV khi ATV lén Lâm Đồng thăm Tử Kều.

NHẮN TIN TỬ KỀU : Thu thập tài liệu gởi về càng sớm càng hay. Sẽ cố gắng lên Lâm Đồng này sau.

Tiếp theo 1 trang 1

kiện không đã động gì tới sự cố mật của bộ đội BV ở miền Nam. Tổng Thống VNCH muốn phải có đầy đủ khoản nói tới việc rút quân BV, tái lập vùng phi quân sự. Người ta Tổng Thống VNCH muốn dùng danh từ «Khu tạm kiểm soát quân sự» thay cho danh từ lãnh thổ. Vì ông ngại rằng nó hàm ý nhìn là có 2 chánh phủ ở miền Nam VN. Và theo nguồn tin trên thì Tổng Thống Thiệu đã viết thư riêng cho TT Nixon về các điều mà ông chống đối cũng như đề nghị ý đề đặt đối với những điều khoản trong văn kiện đã thảo các sự qui định ương lai chánh trị của miền Nam VN.

Người ta nũng được biết thêm thêm bài quyền Đại sứ Mỹ ở VNCH là ông Whitehouse đã gặp Người trưởng Trần văn Lắm thêm lần nữa tuy lần gặp gỡ nầy tắt ngắc ngứ.

Nhắn tin

Ô. NGUYỄN THIÊN KIM Nhà Viên Tự Tiểu Học LONG AN Giáo Viên Trường Tiểu Học LONG KHÉ. Yêu cầu Ông đến Tổng Phát Hành ĐỒNG NAI thành tựu gấp sự nợ con thiếu. Trong thời gian một tuần, nếu ông không đến thanh toán, buộc lòng chúng tôi phải đưa Ông ra pháp luật.

BAN GIÁM ĐỐC ĐỒNG NAI

Bắt đầu từ Thứ Ba 12-6-1973

Một xuất phẩm chọn lọc của hãng PARAMOUNT PICTURES được long trọng trình chiếu tạt hai rạp lớn có máy lạnh :

REX — QUỐC TẾ

BRIGITTE BARDOT tái xuất giang hồ trong một siêu phẩm trào phúng xuất sắc nhất trong năm 79 :

MỸ NHÂN và CHÀNG NGỐC

— B.B người đẹp vượt thời gian và không gian, vẫn vui tươi lộng lẫy như thuở nào. Đúng với mỹ hiệu NỮ THẦN NHỤC THỂ.

— Cuộc sống ngoài đời cũng như trong phim của nàng là hàng chục đàn ông bao quanh, sẵn sàng cung phụng người đẹp đủ tiền, đủ thứ...

— Với lối diễn xuất độc đáo vượt bực cùng với một thân hình lả lả luôn phát xuất những tia cực quang tính ái nên đã cuốn hút hàng triệu khán giả từ Âu sang Á.

— Với rất chuyên sự về mê ly, với những phong cảnh đẹp mắt thích hợp, pha trộn với lối chọc cười ý nhị của các tài tử, chắc chắn sẽ hấp quý khán giả những tràn cười thích thú.

— L'OURS ET LA POUPÉE : Một phim đang tiếu, càng xem càng thích, càng mê mẩn đến quên cả thời gian.

Với các ngôi sao sáng của màn bạc : BRIGITTE BARDOT, JEAN-PIERRE CASSEL

Màu EASTMANCOLOR — Nói tiếng Pháp Phụ đề Việt, Anh, Hoa ngữ

XIMANG PORTLAND HATIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

33-35-37 NGÔ ĐỨC KẾ. SAIGON. ĐT: 25 648-95 809

Cáo thị gọi thầu khẩn hạn

(theo đơn niêm kín)

I.— MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC : Gọi thầu cung cấp 5.000 mét Cordé Manil la-30 cho Nhà Máy Xi Măng Hatiên

II.— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Tám Trăm Bốn Chục Ngàn Đồng Bạc Chẵn (840.000đ)

III.— TIỀN KÝ QUỸ: KÝ QUỸ TẠM : Hai Mươi Mốt Ngàn Đồng Bạc Chẵn (21.000đ).

— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : Năm phần trăm (5%) của trị giá khế ước.

IV.—NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày thứ Sáu 29 tháng 6 năm 1973, hồi 10giờ sáng, tại Văn phòng Nhà Tiếp Liệu và Trang bị Nhà Máy Xi Măng Hatiên (Khu Kỹ nghệ Thủ Đức Xaloà Saigon — Biên Hòa).

V.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nhà Thương Mại, 33-37 Ngô Đức Kế Saigon — Nhà Tiếp Liệu, TB (Ban Khế ước) Nhà Máy Xi Măng Hatiên (Xa lộ Saigon—Biên Hòa) trong ngày giờ làm việc.

Thủ Đức, ngày 7 tháng 6 năm 1973
NHÀ TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

Nhắn tin

Anh LÊ VĂN ĐI (CR) Đã nhận được thư anh, không có sự hiểu lầm nào giữa anh và các anh em SC. Mong loạt bài anh hứa gởi. Cố thư tiếng (VNL.)

Nhà buôn **TỐNG HOÀN** (Đà Nẵng)

Vì chi phiếu ông ký sai nên Q.C «Cửa Trái Quảng Nam» chúng tôi tạm ngưng. Chờ ông quyết định. Đã nhận được thư.

Quảng Cáo Sóng Thần

ĐỌC TRANG 7

MƯƠI HAI SƯ

☐ Của VŨ NGỌC DÍNH

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

TRUNG - VIỆT NGÂN - HÀNG

Trân trọng thông báo :

CHI NHÁNH HUẾ

Số 81 Đường Trần Hưng Đạo HUẾ. Điện thoại 2316

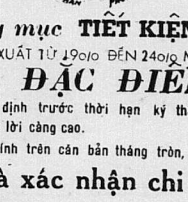
SẼ KHAI TRƯƠNG NGÀY THỨ HAI 11-6-1973

(Tức là ngày Mười một tháng năm, Năm Quý Sửu)

THỰC - HIỆN MỌI NGHIỆP - VỤ NGÂN - HÀNG

Trương Mục Tiết Kiệm **«RỒNG NĂM PHUN BẠC»**

Lãi xuất cao
19 %
một năm



Sinh lời chắc chắn
☆ Tiền lời đính trên kết số dư hằng ngày
☆ Ba tháng xổ số chia lời phụ một lần
☆ Lời chính : 15%
✱ Lời phụ : 4%

Trương mục **TIẾT KIỆM ĐỊNH KỲ**

LÃI XUẤT TỪ 19% ĐẾN 24% MỘT NĂM

ĐẶC ĐIỂM

— Không cần ăn định trước thời hạn kỳ thác.
— Càng để lâu mức lời càng cao.
— Tiền lời được tính trên cán bản tháng tròn, trả ngay khi rút vốn.

Chuyển ngân và xác nhận chi phiếu trả tiền tại :

TRUNG VIỆT NGÂN HÀNG

- HUẾ : 81 Trần Hưng Đạo ĐT 2316
- ĐÀ NẴNG : Trụ sở Trung Ương 20-24 Thành Thái ĐT 20335-21335-21200
- TAM KỲ : 387 Phan chu Trinh ĐT 81
- QUẢNG NGÃI : 53 Lê Trung Đình ĐT 2043
- QUI NHƠN 148 Gia long ĐT 2371
- NHA TRANG : 159 Độc Lập Chi Nhánh 102 Nguyễn Huệ SG
- Chi nhánh : HÙNG VƯƠNG 260 Hùng Vương. ĐT.21376.
- CHỢ MỚI 271C Hoàng Diệu .ĐT.21315

SAIGON NGÂN HÀNG
Trụ sở trung ương 35-37 Bến Chương Dương ĐT. 95763-95764-94746.
CHOLON : 130A Phùng Hưng Cholon

Có quà tặng suốt ngày trong dịp Khai Trương

TRUNG VIỆT NGÂN HÀNG

PHỤC VỤ KINH TẾ MIỀN TRUNG